

## Zmluva o termínovanom úvere č. 443/2012/UZ

(ďalej len **zmluva o úvere**) uzavretá medzi stranami:

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., IČO: 36570460, so sídlom Komenského 50, Košice 042 48, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka 1243/V (ďalej len **Dlžník**) a

Všeobecná úverová banka, a.s., IČO: 31 320 155, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.: 341/B (ďalej len **Veriteľ**).

- (a) Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o úvere sú všetky jej prílohy, vrátane prílohy Všeobecné obchodné podmienky pre úvery,
- (b) každý odkaz na zmluvu o úvere znamená odkaz na samotný text článkov 1 až 6 nižšie ako aj na všetky prílohy zmluvy o úvere,
- (c) pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, výrazy uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je im priradený v prílohe Všeobecné obchodné podmienky pre úvery, a
- (d) v prípade rozporu medzi ustanoveniami článkov 1 až 6 nižšie a prílohami zmluvy o úvere (vrátane prílohy Všeobecné obchodné podmienky pre úvery) je rozhodujúce to, čo je uvedené v ustanoveniach článkov 1 až 6 nižšie a pre prípad rozporu medzi prílohou Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a ostatnými prílohami tejto zmluvy o úvere je rozhodujúce to, čo je uvedené v ostatných prílohách tejto zmluvy o úvere.

### 1. ÚVER

Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere peňažné prostriedky:

- (a) do celkovej výšky úveru a v dohodnutej mene: 10 000 000,- EUR,
- (b) za účelom financovania investícií za rok 2012.

### 2. POSKYTNUTIE PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV

- 2.1 Veriteľ sa zaväzuje poskytnúť Dlžníkovi peňažné prostriedky na základe Dlžníkovej oprávnene podanej a riadne vyplnenej žiadosti za podmienky, že v deň, ktorým je datovaná žiadosť ako aj v Deň poskytnutia:

- (a) všetky vyhlásenia Dlžníka podľa tejto zmluvy o úvere a podľa všetkých ostatných dokumentov súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sú správne a pravdivé, a
- (b) nenastal a ani nepretrvávajú prípad porušenia zmluvy.

Žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov musí byť v dohodnutej forme a po doručení Veriteľovi je neodvolateľná.

- 2.2 Dlžník nemôže požiadať Veriteľa o poskytnutie peňažných prostriedkov:

- (a) ak by požadovaný Deň poskytnutia mal nastať neskôr než 31.3.2013;
- (b) neskôr než v druhý pracovný deň pred požadovaným Dňom poskytnutia s výnimkou prípadu, ak Veriteľ písomne akceptuje aj neskorší deň;
- (c) kým nezaplatil odplatu za dojednanie záväzku poskytnúť peňažné prostriedky, pokiaľ je povinný takúto odplatu zaplatiť;
- (d) pred tým, než mu Veriteľ písomne potvrdil, že mu boli doručené všetky dokumentárne odkladacie podmienky uvedené v prílohe Odkladacie podmienky, v takej forme a s takým obsahom, aké sú pre Veriteľa akceptovateľné.

Dlžník nemôže požiadať Veriteľa o poskytnutie peňažných prostriedkov, ktoré už boli raz splatené z akéhokoľvek dôvodu.

### **3. VRÁTENIE POSKYTNUTÝCH PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV**

Dlžník sa zaväzuje vrátiť všetky poskytnuté peňažné prostriedky spôsobom stanoveným v prílohe Špecifické podmienky úveru.

### **4. ÚROK**

Dlžník sa zaväzuje Veriteľovi platiť z poskytnutých peňažných prostriedkov úrok vo výške podľa úrokovej sadzby stanovenej v prílohe Špecifické podmienky úveru. Dlžník sa zaväzuje platiť Veriteľovi úrok z nesplatenej čiastky poskytnutých peňažných prostriedkov mesačne, vždy v posledný deň kalendárneho mesiaca. Posledná splátka úrokov je splatná v deň splatnosti najneskoršie splatnej čiastky poskytnutých peňažných prostriedkov.

### **5. VYHLÁSENIA A ZÁVÄZKY**

5.1 Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že:

- (a) každé z vyhlásení Dlžníka uvedených v tejto zmluve o úvere a iných dokumentoch súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených je pravdivé v deň uzavretia tejto zmluvy o úvere, a
- (b) každé z vyhlásení Dlžníka uvedených v tejto zmluve o úvere a iných dokumentoch súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sa bude považovať za Dlžníkom pravdivo zopakované v deň podania každej žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov a v prvý deň každého kalendárneho mesiaca.

5.2 Dlžník sa zaväzuje riadne a včas splniť všetky povinnosti, ktoré sú mu uložené touto zmluvou o úvere.

### **6. PREDČASNÉ SPLATENIE**

6.1 Dlžník nemôže vypovedať poskytnutie úveru.

6.2 Ak nastane ktorákoľvek zo skutočností nazvaných v tejto zmluve o úvere ako Prípady porušenia zmluvy, bez ohľadu na to, či jej vznik mohli Dlžník alebo iná osoba ovplyvniť, kým táto skutočnosť pretrváva, Veriteľ je oprávnený písomne:

- (a) vypovedať poskytnutie úveru, a/alebo
- (b) vyzvať Dlžníka, aby všetky čiastky, ktoré sú dlžné podľa tejto zmluvy o úvere alebo ich časť určenú Veriteľom, splatil namiesto pôvodne dohodnutej doby splatnosti v čase určenom Veriteľom, čo sa Dlžník zaväzuje splniť.

Prílohy:

- 1. - Všeobecné obchodné podmienky pre úvery
- 2. - Odkladacie podmienky
- 3. - Vzor žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov
- 4. - Špecifické podmienky úveru

**Dlžník:**

Dňa: 4.6.2012

Obchodné meno/Názov: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Meno: Ing. Stanislav Hreha

Funkcia/Oprávnenie: predseda predstavenstva

Podpis:

Meno: Ing. Anita Gašparíková

Funkcia/Oprávnenie: člen predstavenstva

Podpis:

**Veriteľ:**

Dňa: 4.6.2012

Všeobecná úverová banka, a.s.

Meno: Marián Širanec, MBA

Funkcia/Oprávnenie: riaditeľ odboru Firemná klientela

Podpis:

Meno: Ing. Tomáš Frič

Funkcia/Oprávnenie: vedúci tímu odboru Firemná klientela

Podpis:





## Príloha

# Všeobecné obchodné podmienky pre úvery

Tento dokument predstavuje Všeobecné obchodné podmienky pre úvery spoločnosti Všeobecná úverová banka, a.s., ktoré sú prílohou a neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o úvere uzavretej medzi Veriteľom a Dlžníkom, ak nie je medzi Veriteľom a Dlžníkom výslovne dohodnuté inak.

## 1. Výkladové pravidlá a definície

Ak nie je medzi Veriteľom a Dlžníkom výslovne dohodnuté inak, nasledujúce pojmy uvedené s veľkým písmenom budú mať v zmluve o úvere nižšie uvedený význam:

**Bežný účet** znamená bežný účet Dlžníka, ktorého číslo je uvedené v zmluve o úvere alebo v prílohe zmluvy o úvere. Špecifické podmienky úveru. V prípade, že je poskytovaný kontokorentný úver, dochádza k poskytnutiu peňažných prostriedkov z kontokorentného úveru na ťarchu Bežného účtu, vedeného u Veriteľa.

**Cenník Veriteľa** znamená aktuálne platný Cenník VÚB, a.s. – Podnikatelia a iné právnické osoby.

**Daňová zrážka** znamená akúkoľvek zrážku dane, splnenie preddavkovej alebo zabezpečovacej povinnosti na daň, ako aj každý poplatok (vrátane úrokov z omeškania a pokút za porušenie povinností s nimi súvisiacimi) z platby vykonanej na základe zmluvy o úvere alebo v súvislosti s ňou.

**Deň poskytnutia** znamená každý deň osobitného poskytnutia peňažných prostriedkov, v ktorý dochádza k odpísaniu peňažných prostriedkov z Úverového účtu (v prípade peňažných prostriedkov poskytnutých ako termínovaný úver alebo ako revolvingový úver) alebo z Bežného účtu (v prípade peňažných prostriedkov poskytnutých ako kontokorentný úver).

**EURIBOR** znamená pre príslušné Úrokové obdobie sadzbu určenú Veriteľom ako sadzba, ktorá sa objaví o 11.00 hod. SEČ alebo približne v tomto čase v druhý pracovný deň (t.j. deň, kedy je v prevádzke systém TARGET) pred začiatkom príslušného Úrokového obdobia na strane EURIBOR01 služby REUTERS (alebo, ak dôjde k zmene v označení strany alebo k zániku služby, na takej strane takej služby, akú Veriteľ odôvodnene určí ako stranu alebo službu, ktorá svojimi parametrami najviac zodpovedá pôvodnej strane a službe) pre príslušnú menu a pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím. V prípade, že sadzba EURIBOR podľa predchádzajúcej vety bude záporné číslo, pre účely tejto zmluvy o úvere sa použije sadzba EURIBOR vo výške 0 (slovom nula).

**Finančný trh** znamená medzibankový trh krajín eurozóny.

**Fixná úroková sadzba** znamená sadzbu uvedenú pod týmto označením v zmluve o úvere, ktorej výšku nie je oprávnená jednostranne meniť ani jedna zo zmluvných strán, a ktorá sa použije pre všetky peňažné prostriedky a po celú dobu, kedy sú podľa zmluvy o úvere poskytnuté a nesplatené.

**Fixovaná úroková sadzba pre Profihypo úvery**, znamená pre prvé Úrokové obdobie (ďalej Úrokové obdobie aj ako **Fixované obdobie**) sadzbu, uvedenú v zmluve o úvere v článku II. ZÁKLADNÉ PODMIENKY v bode 2.1, potom pre každé ďalšie nasledujúce Fixované obdobie sadzbu určenú jednostranne Veriteľom, ktorú Veriteľ oznamuje Dlžníkovi vždy písomným oznámením minimálne dva mesiace pred začatím toho príslušného Fixovaného obdobia, v ktorom sa má sadzba použiť, pričom medzi hlavné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť zmenu výšky Fixovanej úrokovej sadzby pre Profihypo úvery, patria najmä zmeny na finančných trhoch a obchodná politika Veriteľa, ako aj súvisiace rizikové náklady a celkový rizikový profil Dlžníka, vrátane jeho celkovej platobnej disciplíny.

Ak nie je Dlžníkovi do uplynutia predchádzajúceho Úrokového obdobia doručené ani podľa pravidiel pre doručovanie v článku 14. Všeobecných obchodných podmienok pre úvery žiadne oznámenie o výške Fixovanej úrokovej sadzby pre Profihypo úvery, použije sa pre Úrokové obdobie Fixovaná úroková sadzba pre Profihypo úvery, používaná v predchádzajúcom Fixovanom období. Fixovanú úrokovú sadzbu pre Profihypo úvery Veriteľ určí ako súčet Základnej úrokovej sadzby pre Profihypo úvery, vo výške ktorú mala ku dňu uzavretia zmluvy o úvere a Hrubej marže.

**Hrubá marža** znamená zložku Fixovanej úrokovej sadzby pre Profihypo úvery, pričom jej výšku Veriteľ stanovuje individuálne pre každého Dlžníka a individuálne pre každé jednotlivé Fixované obdobie. Pri jej stanovení Veriteľ prihliada najmä na svoje obchodné a rizikové náklady súvisiace s touto zmluvou o úvere.

**LIBOR** znamená pre príslušné Úrokové obdobie sadzbu určenú Veriteľom ako sadzba, ktorá sa objaví o 12.00 hod. SEČ alebo približne v tomto čase v druhý pracovný deň (t.j. deň, kedy je v prevádzke medzibankový platobný systém CHAPS v Londýne a v prípade sadzby LIBOR pre menu Euro deň, kedy je v prevádzke systém TARGET) pred začiatkom príslušného Úrokového obdobia na strane LIBOR01 a na strane LIBOR02 služby REUTERS (alebo, ak dôjde k zmene v označení strany alebo k zániku služby, na takej strane takej služby, akú Veriteľ odôvodnene určí ako stranu alebo službu, ktorá svojimi parametrami najviac zodpovedá pôvodnej strane a službe) pre príslušnú menu a pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím. V prípade, že sadzba LIBOR podľa predchádzajúcej vety bude záporné číslo, pre účely tejto zmluvy o úvere sa použije sadzba LIBOR vo výške 0 (slovom nula).

**Ovládajúca osoba** znamená osobu označenú ako ovládajúca osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

**Ovládaná osoba** znamená osobu označenú ako ovládaná osoba v § 66a Obchodného zákonníka.



**Podstatný nepriaznivý dopad** znamená podstatný nepriaznivý dopad na (a) podnikateľskú a/alebo finančnú situáciu príslušnej osoby; a/alebo (b) schopnosť príslušnej osoby plniť jej záväzky podľa zmluvy o úvere, ručiteľskej listiny alebo iného súvisiaceho dokumentu; a/alebo (c) platnosť alebo vymožiteľnosť zmluvy o úvere, ručiteľskej listiny alebo iného súvisiaceho dokumentu.

**PRIBOR** znamená pre príslušné Úrokové obdobie sadzbu určenú Veriteľom ako sadzba, ktorá sa objaví o 11.00 hod. SEČ alebo približne v tomto čase v druhý pracovný deň (t.j. deň, kedy je v prevádzke medzibankový platobný systém CERTIS v Prahe) pred začiatkom príslušného Úrokového obdobia na strane PRIBOR= služby REUTERS (alebo, ak dôjde k zmene v označení strany alebo k zániku služby, na takej strane takej služby, akú Veriteľ odôvodnene určí ako stranu alebo službu, ktorá svojimi parametrami najviac zodpovedá pôvodnej strane a službe) pre príslušnú menu a pre obdobie zhodné s príslušným Úrokovým obdobím. V prípade, že sadzba PRIBOR podľa predchádzajúcej vety bude záporné číslo, pre účely tejto zmluvy o úvere sa použije sadzba PRIBOR vo výške 0 (slovom nula).

**Prípád porušenia zmluvy** znamená ktorúkoľvek zo skutočností, ktoré sú takto nazvané v článku 10 nižšie.

**Ručiteľ** znamená každú osobu, ktorá ručí za záväzky Dlžníka vyplývajúce zo zmluvy o úvere alebo súvisiace s ňou.

**Úverový účet** znamená evidenčný účet vedený Veriteľom v súvislosti s termínovaným úverom alebo revolvingovým úverom, na ťarchu ktorého dochádza k poskytnutiu peňažných prostriedkov z úveru a ktorého číslo Veriteľ oznámi Dlžníkovi vo výpise z Úverového účtu zasielanom Dlžníkovi.

**Úrokové obdobie** znamená:

- (a) v prípade pohyblivej úrokovej sadzby počítanej s pomocou EURIBORu, LIBORu alebo PRIBORu, obdobie, ktorého dĺžka je určená v zmluve o úvere alebo v prílohe Špecifické podmienky úveru, a ktoré plynú nasledovne:
  - (i) prvé Úrokové obdobie sa začína:
    - (A) v prípade termínovaného a revolvingového úveru v Deň poskytnutia prvej osobitne poskytnutej časti peňažných prostriedkov a vzťahuje sa na všetky peňažné prostriedky poskytnuté počas prvého Úrokového obdobia, pokiaľ v zmluve o úvere nie je uvedené inak;
    - (B) v prípade kontokorentného úveru v deň, kedy je Dlžník podľa zmluvy o úvere oprávnený prvýkrát požiadať o poskytnutie peňažných prostriedkov, pokiaľ v zmluve o úvere nie je uvedené inak;
  - (ii) každé nasledujúce Úrokové obdobie sa začína momentom uplynutia predchádzajúceho Úrokového obdobia a vzťahuje sa na všetky peňažné prostriedky poskytnuté počas tohto Úrokového obdobia aj na všetky predtým poskytnuté a nesplatené peňažné prostriedky a
- (b) v prípade pohyblivej úrokovej sadzby počítanej ako súčet Základnej sadzby a marže, obdobie, ktoré sa začína v deň, ktorý je ako deň účinnosti Základnej sadzby uvedený v oznámení Veriteľa o novej Základnej sadzbe a končí v deň bezprostredne predchádzajúci dňu, ktorý je ako deň účinnosti Základnej sadzby uvedený v najbližšie nasledujúcom oznámení Veriteľa o novej Základnej sadzbe, s výnimkou prvého Úrokového obdobia, ktoré sa začína:
  - (i) v prípade termínovaného a revolvingového úveru v Deň poskytnutia prvej osobitne poskytnutej časti peňažných prostriedkov a vzťahuje sa na všetky v tomto období nesplatené peňažné prostriedky, pokiaľ v zmluve o úvere nie je uvedené inak;
  - (ii) v prípade kontokorentného úveru v deň, kedy je Dlžník podľa zmluvy o úvere oprávnený prvýkrát požiadať o poskytnutie peňažných prostriedkov, ak je však v zmluve o úvere v článku II. ZÁKLADNÉ PODMIENKY výslovne osobitne uvedený Dátum poskytnutia úverového rámca, vtedy prvé Úrokové obdobie začína v deň Dátumu poskytnutia úverového rámca
- (c) v prípade Fixovanej úrokovej sadzby pre Profihypo úvery obdobie, ktorého dĺžka je uvedená v zmluve o úvere v článku II. ZÁKLADNÉ PODMIENKY v bode 2.1, pričom každé nasledujúce Fixované obdobie sa začína momentom uplynutia predchádzajúceho Fixovaného obdobia a prvé Fixované obdobie začína:
  - (i) v prípade termínovaného úveru v Deň poskytnutia prvej osobitne poskytnutej časti peňažných prostriedkov a vzťahuje sa na všetky v tomto období nesplatené peňažné prostriedky, pokiaľ v zmluve o úvere nie je uvedené inak;
  - (ii) v prípade kontokorentného úveru v deň, kedy je Dlžník podľa zmluvy o úvere oprávnený prvýkrát požiadať o poskytnutie peňažných prostriedkov, ak je však v zmluve o úvere výslovne osobitne uvedený Dátum poskytnutia úverového rámca, vtedy prvé Fixované obdobie začína v deň Dátumu poskytnutia úverového rámca.

**Základná sadzba** znamená platnú a účinnú sadzbu určenú jednostranne Veriteľom, ktorá bola pod označením "Základná sadzba pre podnikateľské úvery" pre menu zhodnú s menou úveru naposledy oznámená na webovom sídle Veriteľa, pričom medzi hlavné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť zmenu výšky Základnej sadzby, patrí najmä: (i) zmena výšky limitnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky pre týždňové REPO tendre pre prípad Základnej sadzby stanovenej v mene euro, (ii) zmena výšky sadzby Federal Funds Target Rate FED (Federálny rezervný systém USA) pre jednodňové operácie pre prípad Základnej sadzby stanovenej v amerických dolároch, (iii) zmena výšky limitnej úrokovej sadzby Českej národnej banky pre dvojtyždňové REPO tendre pre prípad Základnej sadzby stanovenej v CZK, (iv) zmena výšky limitnej úrokovej sadzby Bank of England pre jednodňové REPO tendre pre prípad Základnej sadzby stanovenej v GBP, (v) ako aj zmeny rozdielov medzi kótovanými medzibankovými úrokovými sadzbami a sadzbami uvedenými pod (i), (ii), (iii), (iv).

**Základná úroková sadzba pre Profihypo úvery** znamená platnú a účinnú sadzbu určenú na základe obchodnej a úrokovej politiky jednostranne Veriteľom, ktorá bola pod označením "Základná úroková sadzba pre Profihypo úvery" pre jednotlivé typy Fixovaného obdobia naposledy oznámená na webovom sídle a na obchodných miestach Veriteľa, pričom medzi hlavné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť zmenu výšky Základnej úrokovej sadzby pre Profihypo úvery, patria najmä zmeny refinančných sadzieb na Finančnom trhu.



**V zmluve o úvere:**

- (a) **nakladanie** znamená predaj, odplatný prevod, bezodplatný prevod, zámenu, nájom, odplatné alebo bezodplatné prenechanie do užívania, výpožičku, a to tak dobrovoľne ako aj nedobrovoľne (napr. v prípade exekúcie), a **nakladať** sa bude vykladať v súlade s vyššie uvedeným;
- (b) má sa za to, že Pripad porušenia zmluvy **trvá alebo pretrváva** ak Dlížnik tento stav neodstránil alebo ak sa Veriteľ práv vyplývajúcich z tohto stavu písomne nevzdal;
- (c) každý odkaz na **osobu** (vrátane Veriteľa a Dlížnika) zahŕňa aj jej právnych nástupcov ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov, ktorí sa stali postupníkmi alebo nadobúdateľmi práv alebo záväzkov v súlade so zmluvou, do práv a/alebo povinností z ktorej vstúpili;
- (d) každý odkaz na akýkoľvek **dokument** (vrátane zmluvy o úvere) znamená príslušný dokument v znení jeho dodatkov a iných zmien.

## **2. Úver**

Podľa spôsobu poskytnutia a vrátenia peňažných prostriedkov uvedeného v zmluve o úvere Veriteľ môže poskytnúť úver ako (a) termínovaný úver, alebo (b) revolvingový úver, alebo (c) kontokorentný úver.

Termínovaný úver je úver, z ktorého môžu byť podľa dohody Dlížnika a Veriteľa poskytnuté peňažné prostriedky jednorazovo alebo na viac krát až do dohodnutej výšky úveru stanovenej v zmluve o úvere, pričom Dlížnik je povinný poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť v splátkach alebo jednorazovo podľa dohody stanovenej v zmluve o úvere, a pričom poskytnuté peňažné prostriedky, ktoré už Dlížnik raz vrátil, nie je možné opätovne poskytnúť.

Revolvingový úver je úver, z ktorého môžu byť poskytnuté peňažné prostriedky na viackrát podľa limitov celkovej výšky úveru pre príslušné obdobie, ktoré sú uvedené v zmluve o úvere a v rámci každého takéhoto obdobia jednorazovo alebo na viackrát až do výšky limitu celkovej výšky úveru pre príslušné obdobie, a to formou vykonania príkazov na úhradu platieb Dlížnika z Bežného účtu vedeného u Veriteľa alebo akoukoľvek inou písomne dohodnutou formou nakladania so zostatkom na Bežnom účte vedenom u Veriteľa, aj keď na to Dlížnik nemá na tomto účte dostatok peňažných prostriedkov, pričom s výnimkou posledného obdobia je Dlížnik v posledný deň každého obdobia povinný poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť tak, aby v tento deň celková čiastka všetkých poskytnutých peňažných prostriedkov neprevyšovala celkovú výšku úveru stanovenú pre nasledujúce obdobie a v posledný deň posledného obdobia je Dlížnik povinný vrátiť všetky poskytnuté a nesplatené peňažné prostriedky. Poskytnuté peňažné prostriedky, ktoré už boli raz vrátené je možné podľa zmluvy o úvere opätovne poskytnúť len podľa limitov celkovej výšky úveru a na obdobia uvedené v zmluve o úvere.

Kontokorentný úver je úver, z ktorého môžu byť peňažné prostriedky poskytnuté na viackrát podľa limitov celkovej výšky úveru pre príslušné obdobie, ktoré sú uvedené v zmluve o úvere a v rámci každého takéhoto obdobia na viackrát až do výšky limitu celkovej výšky úveru pre príslušné obdobie, a to formou vykonania príkazov na úhradu platieb Dlížnika z Bežného účtu vedeného u Veriteľa, aj keď na to Dlížnik nemá na tomto účte dostatok peňažných prostriedkov, pričom s výnimkou posledného obdobia je Dlížnik v posledný deň každého obdobia povinný poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť tak, aby v tento deň celková čiastka všetkých poskytnutých peňažných prostriedkov neprevyšovala celkovú výšku úveru stanovenú pre nasledujúce obdobie a v posledný deň posledného obdobia je Dlížnik povinný vrátiť všetky poskytnuté a nesplatené peňažné prostriedky.

## **3. Odkladacie podmienky**

Ak sú v zmluve o úvere alebo v prílohe zmluvy o úvere Odkladacie podmienky dohodnuté odkladacie podmienky, Dlížnik sa zaväzuje, že všetky dokumenty na splnenie odkladacích podmienok na svoje náklady zadováží a predloží Veriteľovi, v takej forme a s takým obsahom, aké sú pre Veriteľa akceptovateľné. Veriteľ nie je povinný potvrdiť Dlížnikovi doručenie týchto dokumentov, ak ich forma alebo obsah nebudú pre Veriteľa akceptovateľné.

## **4. Platby**

Ak v zmluve o úvere nie je uvedené, kedy je pohľadávka Veriteľa splatnou, takáto pohľadávka je splatnou najneskôr v tretí pracovný deň odo dňa doručenia výzvy Veriteľa na zaplatenie. S výnimkou prípadu platby formou započítania podľa článku 16 nižšie alebo platby formou inkasa podľa článku 17 písm. (c) nižšie, Dlížnik uhradí každú dlžnú čiastku v súvislosti s peňažnými prostriedkami poskytnutými ako termínovaný úver alebo ako revolvingový úver v prospech Úverového účtu a v súvislosti s peňažnými prostriedkami poskytnutými ako kontokorentný úver v prospech Bežného účtu vedeného u Veriteľa, alebo v prospech takého účtu, ktorého číslo bude Dlížnikovi vopred písomne oznámené Veriteľom, a to v jej deň splatnosti a v mene úveru. Dlížnik nemôže započítať žiadnu svoju pohľadávku voči akejkoľvek pohľadávke Veriteľa vyplývajúcej zo zmluvy o úvere alebo súvisiacej s ňou.

V prípade akejkoľvek platby Veriteľovi (vrátane započítania podľa článku 16 nižšie a inkasa podľa článku 17 nižšie), ktorá nie je označená žiadnym konštantným symbolom alebo je označená konštantným symbolom 498, pričom platba je vo výške nižšej než je súhrnná výška čiastok splatných k tomu istému dňu, ak Veriteľ neurčí inak, platba sa započíta najprv na úhradu úroku z omeškania, potom úroku a nakoniec istiny.

## **5. Výpočet úroku, úrok z omeškania, úrokové obdobia**

Veriteľ oznamuje Základnú sadzbu vyvesením príslušnej sadzby v obchodných priestoroch Veriteľa a jej zverejnením na webovom sídle Veriteľa. Veriteľ a Dlížnik sa dohodli, že každé nové určenie alebo zmena Základnej sadzby je pre Dlížnika záväzná odo dňa účinnosti príslušnej sadzby uvedeného v oznámení Veriteľa podľa predchádzajúcej vety.

Veriteľ môže určiť a kedykoľvek zmeniť Základnú sadzbu podľa svojho vlastného vyhodnotenia situácie na finančnom trhu, pričom prihliada najmä na okolnosti uvedené v definícii Základnej sadzby.



Ak je úroková sadzba stanovená zmluvou o úvere ako pohyblivá úroková sadzba a počíta sa s pomocou EURIBORu, LIBORu alebo PRIBORu, na všetky poskytnuté peňažné prostriedky sa vzťahujú po sebe nasledujúce Úrokové obdobia.

Ak má byť úrok počítaný s pomocou EURIBORu, LIBORu alebo PRIBORu a ak nebudú existovať hodnoverné a primerané prostriedky na určenie EURIBORu, LIBORu alebo PRIBORu, Veriteľ

- (a) o takejto situácii bez zbytočného odkladu upovedomi Dlžníka, a
- (b) akonáhle to bude prakticky možné stanoví úrokovú sadzbu pre príslušné Úrokové obdobie ako súčet (1) marže uvedenej v prílohe zmluvy o úvere Špecifické podmienky úveru, a (2) sadzby, ktorú Veriteľ určí, ako percentuálna sadzba p.a. predstavujúca náklad refinancovania Veriteľa z akéhokoľvek zdroja, ktorý si Veriteľ odôvodnene zvolil.

Každá čiastka úroku podľa zmluvy o úvere, stanoveného percentuálne na ročnej báze (p. a.) sa počíta s použitím nasledujúceho vzorca:

$$P = (A \cdot D \cdot R) / (360 \cdot 100)$$

Metódou 365/360 dní v roku, kde: (a) P je príslušná čiastka úroku; (b) A je suma, z ktorej sa úrok počíta; (c) D je počet skutočne uplynutých dní, za ktoré sa úrok počíta; (d) R je sadzba stanovená podľa zmluvy o úvere; a (e) \* je znakom násobenia.

Ak Dlžník v prípade termínovaného alebo revolvingového úveru nezaplatí akúkoľvek splatnú čiastku istiny na základe zmluvy o úvere alebo v súvislosti s ňou riadne a včas, zaväzuje sa zaplatiť Veriteľovi úrok z omeškania v sadzbe 5 % p.a. nad rámec úroku. Ak Dlžník v prípade kontokorentného úveru nezaplatí akúkoľvek splatnú čiastku záporného zostatku na Bežnom účte riadne a včas, zaväzuje sa zaplatiť Veriteľovi z tejto splatnej ale nezaplatennej čiastky úrok z omeškania v sadzbe, ktorou v čase takejto omeškania Veriteľ bežne úročí nepovolené prečerpania na bežných účtoch vedených u Veriteľa.

## 6. Dane

Dlžník sa zaväzuje vykonať každú platbu podľa zmluvy o úvere alebo v súvislosti s ňou bez zrazenia alebo zadržania akejkoľvek čiastky s výnimkou prípadu, ak je právnymi predpismi požadovaná Daňová zrážka. Ak Dlžníkovi ukladá právny predpis povinnosť vykonať Daňovú zrážku, Dlžník musí (a) vykonať Daňovú zrážku v lehote a spôsobom vyžadovaným príslušným právnym predpisom, (b) bezodkladne po vykonaní Daňovej zrážky predložiť Veriteľovi dôkaz o tom, že bola vykonaná, a (c) vykonať platbu Veriteľovi tak, že táto bude zvýšená o takú čiastku, ktorá zabezpečí, aby Veriteľ dostal aj po vykonaní Daňovej zrážky platbu v takej výške, v akej by ju bol býval dostal v prípade, ak by právny predpis neukladal Dlžníkovi povinnosť vykonať Daňovú zrážku.

Každá čiastka splatná Veriteľovi podľa zmluvy o úvere alebo v súvislosti s ňou (vrátane odpát Veriteľa a náhrady jeho účelne a preukázateľne vynaložených výdavkov) je v zmluve o úvere uvedená bez dane z pridanej hodnoty, ktorá môže byť splatná v súvislosti s platbou takej čiastky. Ak bude takáto daň splatná, Dlžník je povinný zaplatiť Veriteľovi okrem samotnej čiastky splatnej podľa zmluvy o úvere alebo v súvislosti s ňou aj príslušnú čiastku takejto dane.

## 7. Závazné vyhlásenia

Pre účely zmluvy o úvere Dlžník poskytuje Veriteľovi nasledujúce vyhlásenia:

- (a) Dlžník má (1) právnu subjektivitu, a spôsobilosť na právne úkony podľa právnych predpisov Slovenskej republiky, ako aj riadne oprávnenie vykonávať činnosť, ktorú vykonáva, (2) pričom v prípade, ak je Dlžník obcou alebo mestom, potom je obcou alebo mestom, ktoré je právnickou osobou podľa zákona č. 369/1990 Zb., alebo zákona č. 401/1990 Zb. alebo zákona č. 377/1990 Zb., všetky uvedené zákony v ich aktuálnom znení, alebo iných zákonov, ktoré ich nahradia, (3) prípadne ak Dlžník je samosprávnym krajom (vyšším územným celkom), je právnickou osobou podľa zákona č. 302/2001 Z. z., v aktuálnom znení, alebo iného zákona, ktorý ho nahradi,
- (b) Dlžník získal všetky súhlasy a podnikol všetky kroky potrebné podľa: (1) právnych predpisov, (2) svojich interných predpisov a dokumentov, pokiaľ nejaké interné predpisy a dokumenty existujú, ako aj (3) akýchkoľvek iných dokumentov, ktorými je viazaný, na to, aby platne uzavrel zmluvu o úvere a každý iný dokument s ňou súvisiaci, ktorého je zmluvnou stranou a aby plnil všetky povinnosti, ktoré v ňom na seba prevzal, a ak je Dlžník obcou, mestom, alebo samosprávnym krajom, potom Dlžník v súvislosti s uzavretím zmluvy o úvere a plnením povinností z nej postupoval navyše aj v súlade s pravidlami a postupmi týkajúcimi sa verejného obstarávania podľa príslušných právnych predpisov,
- (c) zmluva o úvere a každý dokument, ktorého je Dlžník zmluvnou stranou v súvislosti so zmluvou o úvere je platný a pre neho záväzný,
- (d) uzavretie zmluvy o úvere a každého dokumentu v súvislosti so zmluvou o úvere, ktorého je Dlžník zmluvnou stranou a jeho plnenie povinností podľa takejto dokumentu nie je v rozpore: (1) so žiadnym právnym predpisom, (2) so žiadnym z jeho interných predpisov a dokumentov, pokiaľ nejaké interné predpisy a dokumenty existujú, ani (3) so žiadnym iným dokumentom, ktorým je viazaný,
- (e) riadna účtovná závierka Dlžníka (ak má Dlžník Ovládanú osobu, tak konsolidovaná a ak má Dlžník povinnosť auditu riadnej účtovnej závierky, tak auditovaná) naposledy doručená Veriteľovi (1) bola pripravená v súlade so slovenskými účtovnými predpismi, ktoré boli konzistentne aplikované počas celého účtovného obdobia, za ktoré bola pripravená, (2) poskytuje verný a pravdivý obraz o skutočnostiach, ktoré sú predmetom účtovníctva Dlžníka a o finančnej situácii ku dňu, ku ktorému bola vyhotovená, to všetko za predpokladu, že Dlžník je povinný viesť účtovníctvo podľa osobitných právnych predpisov,
- (f) odo dňa, ku ktorému bola vyhotovená riadna účtovná závierka Dlžníka (ak má Dlžník Ovládanú osobu, tak konsolidovaná a ak má Dlžník povinnosť auditu riadnej účtovnej závierky, tak auditovaná) za posledné účtovné obdobie Dlžníka predchádzajúce účtovnému obdobiu, v ktorom bola uzavretá zmluva o úvere, nedošlo ku žiadnej podstatnej negatívnej zmene v jeho finančnej situácii (ak má Dlžník Ovládanú osobu, tak konsolidovanej finančnej situácii), to všetko za predpokladu, že Dlžník je povinný viesť účtovníctvo podľa osobitných právnych predpisov,
- (g) neprebíha ani nehrozi žiaden spor ani konanie (vrátane súdneho, rozhodcovského a správneho konania), ktoré by mohli, ak by skončili nepriaznivo, mať Podstatný nepriaznivý dopad na Dlžníka,





- (h) každá informácia predložená Dlžníkom v súvislosti s uzavretím zmluvy o úvere je správna a pravdivá ku dňu, ku ktorému bola predložená a Dlžník neopomenul predložiť Veriteľovi žiadnu informáciu, ktorej predloženie by spôsobilo, že iná informácia, ktorá bola Veriteľovi predložená by sa stala nepravdivou alebo zavádzajúcou,
- (i) Dlžník neuznal žiaden svoj dlh formou vykonateľnej notárskej zápisnice voči žiadnej osobe ani nezriadiť žiadne záložné právo ani iné právo zabezpečenia k žiadnemu svojmu existujúcemu alebo budúcemu majetku, ani neposkytol ručenie ani iný spôsob zabezpečenia záväzkov tretej osoby, s výnimkou záložných práv, vykonateľných notárskych zápisníc alebo iných práv zabezpečenia, údaje o ktorých boli písomne oznámené Veriteľovi Dlžníkom pred uzavretím zmluvy o úvere,
- (j) Dlžník pod sankciou okamžitej splatnosti celej dlžnej sumy ku dňu, kedy sa Veriteľ dozvedel o nepravdivosti tohto vyhlásenia, vrátane splatnosti úrokov za celú dohodnutú dobu úveru vyhlasuje, že nemá k Veriteľovi osobitný vzťah podľa § 35 zákona o bankách č. 483/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov,
- (k) pri vykonaní každej platby podľa zmluvy o úvere alebo v súvislosti s ňou Dlžník použije výhradne finančné prostriedky, ktoré sú jeho vlastníctvom, a v prípade, ak je Dlžník fyzickou osobou a má prípadne mal bezpodielové spoluvlastníctvo manželov, potom aj finančné prostriedky, ktoré sú v bezpodielovom spoluvlastníctve manželov, prípadne sú súčasťou zaniknutého a zatiaľ nevyporiadaného bezpodielového spoluvlastníctva manželov,
- (l) Dlžník vystavuje každý dokument a uzatvára každú zmluvu, ktorej je zmluvnou stranou a každý dokument súvisiaci s takou zmluvou, vo vlastnom mene a na svoj vlastný účet.

## 8. Informačné povinnosti

8.1. Do času úplného splnenia všetkých peňažných záväzkov na základe zmluvy o úvere a každého s ňou súvisiaceho dokumentu voči Veriteľovi sa Dlžník zaväzuje doručovať Veriteľovi:

- (a) riadnu účtovnú závierku Dlžníka (ak má Ovládanú osobu, tak konsolidovanú a ak má povinnosť auditu riadnej účtovnej závierky, tak auditovanú a spolu so správou audítora) za každé z jeho účtovných období, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako bola vyhotovená, najneskôr však do 95 dní odo dňa skončenia príslušného účtovného obdobia, to všetko za predpokladu, že Dlžník je povinný viesť účtovníctvo podľa osobitných právnych predpisov;
- (b) priebežné účtovné výkazy Dlžníka za každý kalendárny štvrtrok s výnimkou posledného kalendárneho štvrtroka v roku, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako boli vyhotovené, najneskôr však do 30 dní odo dňa skončenia príslušného kalendárneho štvrtroka, avšak u Dlžníka, ktorý je mestom, obcou alebo samosprávnym krajom len za predpokladu, že také dokumenty existujú;
- (c) kópiu daňového priznania Dlžníka, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako bolo podané.

8.2. Do času úplného splnenia všetkých peňažných záväzkov na základe zmluvy o úvere a každého s ňou súvisiaceho dokumentu voči Veriteľovi sa Dlžník zaväzuje oznamovať Veriteľovi:

- (a) každú zmenu v postupoch, podľa ktorých sa vyhotovuje riadna účtovná závierka Dlžníka a ďalšie informácie v takom rozsahu, aby umožnili Veriteľovi vykonať porovnanie finančnej situácie Dlžníka pred zmenou a po zmene, to všetko za predpokladu, že Dlžník je povinný viesť účtovníctvo podľa osobitných právnych predpisov;
- (b) každý zámer (1) znížiť základné imanie Dlžníka, ak Dlžník základné imanie má, (2) zmeniť obchodné meno, názov, sídlo, štatutárny orgán alebo člena štatutárneho orgánu Dlžníka, ak ich Dlžník má a v prípade, že je Dlžník fyzickou osobou, každý zámer a/alebo rozhodnutie zmeniť svoje osobné údaje, obchodné meno alebo miesto podnikania, (3) podať návrh na konkurz, reštrukturalizáciu alebo obdobné konanie voči Dlžníkovi, ukončiť svoju podnikateľskú činnosť, (4) zmeniť právnu formu, ak je to právne možné, vstúpiť do likvidácie alebo rozhodnúť o zrušení bez likvidácie Dlžníka, ak je to právne možné, a to bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o takomto zámere dozvie;
- (c) každé rozhodnutie príslušného orgánu Dlžníka o veci uvedenej v odseku (b) vyššie, ak taký orgán Dlžníka existuje, a to bez zbytočného odkladu po tom, čo bolo takéto rozhodnutie prijaté;
- (d) informácie o akomkoľvek existujúcom alebo hrozacom spore alebo konaní (vrátane súdneho, rozhodcovského a správneho konania), ktoré by mohli, ak by skončili nepriaznivo, mať Podstatný nepriaznivý dopad na Dlžníka, a to bez zbytočného odkladu po tom, čo sa takéto informácie dozvedel;
- (e) že Dlžníkovi bolo doručené upovedomenie o začatí exekúcie alebo výkonu rozhodnutia spolu s kópiou takého upovedomenia, a to bez zbytočného odkladu po tom, čo je takéto upovedomenie doručené;
- (f) aktualizovaný zoznam spoločníkov/akcionárov Dlžníka, ak existujú spoločníci/akcionári Dlžníka a ak má Dlžník aspoň jednu Ovládanú osobu, tak aj aktualizovaný zoznam Ovládaných osôb Dlžníka, a to bez zbytočného odkladu po akejkoľvek zmene v ktoromkoľvek zozname, ako aj po tom, čo o to Veriteľ požiadal;
- (g) skutočnosť, že nastal Prípád porušenia zmluvy a to bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o tom dozvedel;
- (h) každú ďalšiu informáciu týkajúcu sa plnenia povinností podľa zmluvy o úvere alebo v súvislosti s ňou alebo finančnej situácie Dlžníka, a to bez zbytočného odkladu po tom, čo o to Veriteľ požiadal.

## 9. Všeobecné povinnosti

Do úplného splnenia všetkých peňažných záväzkov na základe zmluvy o úvere a každého s ňou súvisiaceho dokumentu voči Veriteľovi sa Dlžník zaväzuje plniť riadne a včas nasledujúce povinnosti:

- (a) dodržiavať v každom podstatnom smere všetky právne predpisy a záväzné rozhodnutia, nariadenia, licencie (bez ohľadu na ich formu a názov) vydané príslušnými orgánmi, týkajúce sa ochrany životného prostredia, ktoré sa na Dlžníka vzťahujú;
- (b) nezriadiť žiadne právo zabezpečenia k svojmu existujúcemu ani budúcemu majetku, ani dovoliť aby došlo k vzniku práva zabezpečenia alebo k zafixovaniu právom tretej osoby, k jeho existujúcemu ani budúcemu majetku s výnimkou prípadu, ak k tomu dal Veriteľ predchádzajúci písomný súhlas;
- (c) nenakladať so svojím majetkom s výnimkou nakladania s majetkom pri výkone bežnej podnikateľskej činnosti osoby, ktorá s majetkom nakladá za bežných trhových podmienok a s výnimkou prípadu, ak k tomu dal Veriteľ predchádzajúci písomný súhlas;



- (d) s výnimkou prípadu, ak k tomu dal Veriteľ predchádzajúci písomný súhlas, neuzavrieť: (i) zmluvu o úvere, zmluvu o pôžičke ani o inom dočasnom poskytnutí peňažných prostriedkov žiadneho charakteru (vrátane vydania dlhopisu, vystavenia zmenky, uzavretia zmluvy o finančnom leasingu alebo inej zmluvy s podobným ekonomickým účinkom), na základe ktorej by bol oprávnený prijať alebo povinný poskytnúť peňažné prostriedky alebo by prevzal povinnosti ekonomicky podobné povinnosti vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky; (ii) zmluvu, na základe ktorej by došlo alebo mohlo dôjsť k vystaveniu bankovej záruky, alebo k poskytnutiu iného práva zabezpečenia, akoukoľvek treťou osobou v súvislosti s plnením jeho záväzkov;
- (e) neposkytnúť žiadne zabezpečenie žiadneho záväzku žiadnej inej osoby s výnimkou prípadu, ak k tomu dal Veriteľ predchádzajúci písomný súhlas;
- (f) v prípade, ak je Dlžník podnikateľom, zabezpečiť aby v hlavnom predmete podnikateľskej činnosti Dlžníka nedošlo k žiadnej podstatnej zmene s výnimkou prípadu, ak k tomu dal Veriteľ predchádzajúci písomný súhlas;
- (g) neuskutočniť a zabezpečiť, aby nedošlo k zlúčeniu ani splynutiu Dlžníka so žiadnou inou osobou ani rozdeleniu na viacero osôb, ak je zlúčenie, splynutie alebo rozdelenie Dlžníka v zmysle Obchodného zákonníka právne možné, s výnimkou prípadu, ak k tomu dal Veriteľ predchádzajúci písomný súhlas;
- (h) poistiť svoj majetok a zodpovednosť za svoju činnosť v rozsahu a spôsobom, ktorým by s náležitou starostlivosťou bežne postupoval iný subjekt vykonávajúci činnosť a vlastniaci majetok porovnateľné s činnosťami a majetkom príslušnej osoby;
- (i) neudelil v súvislosti so žiadnym svojím dlhom voči akejkoľvek osobe súhlas s vykonateľnosťou vo forme vykonateľnej notárskej zápisnice s výnimkou prípadu, ak k tomu dal Veriteľ predchádzajúci písomný súhlas;
- (j) zabezpečiť, aby všetky peňažné prostriedky poskytnuté na základe zmluvy o úvere boli použité výlučne na účel stanovený zmluvou o úvere;
- (k) v prípade kontokorentného úveru nevypovedať zmluvu o vedení Bežného účtu uzavretú s Veriteľom ani inak nezrušiť Bežný účet vedený u Veriteľa pred úplným splatením záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy o úvere;
- (l) preukázať Veriteľovi zaplatenie poisťného za nehnuteľný majetok - stavby, ku ktorému bolo zriadené záložné právo na zabezpečenie pohľadávok Veriteľa v súvislosti s touto zmluvou o úvere, bez ohľadu na to, či je záložcom Dlžník alebo akákoľvek iná tretia osoba, a to po prvýkrát ku dňu uzavretia zmluvy o zriadení záložného práva a následne pravidelne ku dňu splatnosti poisťného, najmenej však raz ročne;
- (m) umožniť Veriteľovi na jeho požiadanie prístup k informáciám, vrátane prístupu k dokumentom, prístup do priestorov a k akémukoľvek majetku Dlžníka (najmä k zásobám, avšak bez obmedzenia na zásoby), aké bude Veriteľ požadovať za účelom preverenia plnenia povinností Dlžníka podľa zmluvy o úvere a každého s ňou súvisiaceho dokumentu a pravdivosti a správnosti informácií predložených Veriteľovi;
- (n) v prípade, že zmluva o úvere je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov (ďalej len Zákon o slobode informácií), je Dlžník povinný zverejniť zákonným spôsobom túto zmluvu o úvere, ako aj jej neskoršie uzavreté dodatky, a následne je povinný udržiavať zmluvu o úvere a jej prípadné dodatky takto zverejnené po dobu do úplného zániku všetkých záväzkov zo zmluvy o úvere, najmenej však počas piatich rokov od nadobudnutia jej účinnosti podľa zákona. Povinnosť podľa predchádzajúcej vety má Dlžník tiež pri každej z tých súvisiacich zmlúv a dohôd, v ktorých sa táto zmluva o úvere uvádza ako zabezpečená pohľadávka;
- (o) V prípade, že ručiteľská listina alebo iný dokument, podľa ktorého Ručiteľ prevzal svoje povinnosti v súvislosti s touto zmluvou o úvere (ďalej len **Ručiteľská listina**), je povinne zverejňovanou zmluvou podľa Zákona o slobode informácií, je Dlžník povinný zabezpečiť, aby každý takýto Ručiteľ zverejnil zákonným spôsobom Ručiteľskú listinu, ako aj všetky tie súvisiace zmluvy a dohody, v ktorých sa takáto Ručiteľská listina uvádza ako zabezpečená pohľadávka, pričom Dlžník je povinný zabezpečiť, aby zverejnené dokumenty ostali takto zverejnené po dobu do úplného zániku všetkých záväzkov z takejto Ručiteľskej listiny, najmenej však počas piatich rokov od nadobudnutia účinnosti Ručiteľskej listiny podľa zákona;
- (p) v prípade, že úver podľa tejto zmluvy o úvere bol zabezpečený záložným právom, ktoré bolo registrované v príslušnom registri záložných práv, je Dlžník povinný zabezpečiť po zániku zaregistrovaného záložného práva aj jeho výmaz v príslušnom registri záložných práv;
- (q) v prípade, že Dlžník sa v zmluve o úvere alebo v prílohe Špecifické podmienky úveru zaviazal dodržiavať finančné kovenanty, ktoré sú popísané vzorcom, pričom vo vzorci je uvedený slovný popis ukazovateľa a tiež čísla riadku z príslušného tlačiva finančného výkazu schválenom Ministerstvom financií SR, v ktorom je ukazovateľ uvedený, sa zmluvné strany dohodli, že v prípade, že ak bude neskôr po uzavretí zmluvy o úvere posudzovaný finančný ukazovateľ uvádzaný v inom čísle riadku, rozhodujúci pre jeho posúdenie je významovo zhodný slovný popis ukazovateľa v príslušnom tlačive schválenom Ministerstvom financií SR a nie zmenené číslo riadku.

#### 10. Porušenie zmluvy o úvere

Každá z nasledujúcich skutočností sa považuje za Pripad porušenia zmluvy bez ohľadu na to, či jej nastanie mohli Dlžník alebo iná osoba ovplyvniť:

- (a) Dlžník nezaplatí čiastku dlžnú podľa zmluvy o úvere alebo iného súvisiaceho dokumentu v deň jej splatnosti spôsobom vyžadovaným v takom dokumente;
- (b) Dlžník nedodrží akúkoľvek povinnosť vyplývajúcu zo zmluvy o úvere alebo iného súvisiaceho dokumentu;
- (c) ktorékoľvek z vyhlásení, ktoré bolo urobené alebo ktoré sa považovalo za zopakované Dlžníkom v zmluve o úvere alebo ktoromkoľvek inom súvisiacom alebo Dlžníkom predloženom dokumente (vrátane žiadosti Dlžníka, na základe ktorej bola zmluva o úvere uzavretá), bolo nepravdivé v deň, kedy bolo urobené alebo v deň, kedy sa považovalo za zopakované;
- (d) akákoľvek čiastka dlhu Dlžníka nie je zaplatená v deň jej splatnosti, alebo sa stane predčasne splatnou alebo splatnou na prvé požiadanie veriteľa – tretej osoby, alebo Veriteľa v prípade čiastky dlžnej podľa akéhokoľvek iného dokumentu uzavretého medzi Veriteľom a Dlžníkom (vrátane akýchkoľvek iných zmlúv o úvere alebo s nimi súvisiacich dokumentov), alebo hrozí, že sa tak stane v dôsledku porušenia povinností príslušnej osoby;
- (e) Dlžník sa stane alebo môže byť považovaný za platobne neschopného alebo predĺženého pre účely akéhokoľvek právneho predpisu, ktorý sa na neho vzťahuje;
- (f) Dlžník vyhlási alebo uzná voči ktorémukoľvek svojmu veriteľovi alebo akejkoľvek inej osobe svoju neschopnosť splácať svoje dlžné čiastky v čase ich splatnosti;
- (g) Dlžník začne rokovanie s viacerými veriteľmi o akejkoľvek reštrukturalizácii alebo zmene splatnosti svojho dlhu;



- (h) Dlžník alebo akákoľvek iná osoba podá návrh na vyhlásenie konkurzu na majetok Dlžníka, na reštrukturalizáciu alebo na začatie iného podobného konania voči Dlžníkovi v akejkoľvek krajine, to všetko za predpokladu, že vyhlásenie konkurzu na majetok Dlžníka, reštrukturalizácia alebo začatie iného obdobného konania voči Dlžníkovi je právne možné;
- (i) dôjde k návrhu na zasadnutie štatutárneho alebo iného orgánu Dlžníka (alebo k jeho rozhodovaniu per rollam), ak taký orgán Dlžníka existuje, za účelom prerokovania návrhu na podanie návrhu na vyhlásenie konkurzu, na reštrukturalizáciu, na likvidáciu alebo na zrušenie bez likvidácie;
- (j) voči Dlžníkovi bude podaný návrh na exekúciu, výkon rozhodnutia alebo na podobné konanie, ktorého účelom je nútený výkon právoplatného rozhodnutia;
- (k) Dlžník prestane vykonávať alebo nastali okolnosti (vrátane zámeru príslušnej osoby), ktoré môžu smerovať k zastaveniu vykonávania, jeho hlavného predmetu podnikateľskej činnosti v prípade, ak je Dlžník podnikateľom;
- (l) plnenie povinnosti Veriteľa alebo Dlžníka podľa zmluvy o úvere alebo ktoréhokoľvek iného súvisiaceho dokumentu je v rozpore alebo sa dostane do rozporu s právnymi predpismi alebo to príslušná osoba tvrdí;
- (m) Dlžník sponchýbni platnosť zmluvy o úvere alebo iného súvisiaceho dokumentu z akýchkoľvek dôvodov, alebo prejaví svoj úmysel odstúpiť od takéhoto dokumentu alebo ho vypovedať;
- (n) v prípade, ak je Dlžník obchodnou spoločnosťou a jednou alebo viacerými navzájom súvisiacimi alebo nesúvisiacimi transakciami dôjde oproti stavu oznámenému Veriteľovi pred uzatvorením zmluvy o úvere ku zmene vlastníctva podielu na základnom imaní a/alebo hlasovacích právach Dlžníka vo výške viac ako je percentuálny podiel určený v zmluve o úvere alebo v prílohe zmluvy o úvere Špecifické podmienky úveru a ak taký podiel nie je určený, k akejkoľvek zmene vlastníctva podielu na základnom imaní a/alebo hlasovacích právach Dlžníka, okrem prípadu, ak s tým Veriteľ vopred písomne súhlasí;
- (o) ktorákoľvek Ovládaná osoba Dlžníka (v prípade, ak má Dlžník aspoň jednu Ovládanú osobu) prestane byť jeho Ovládanou osobou;
- (p) nastane skutočnosť alebo viac navzájom súvisiacich alebo aj nesúvisiacich skutočností, ktoré podľa odôvodneného názoru Veriteľa budú mať pravdepodobne Podstatný nepriaznivý dopad na Dlžníka;
- (q) v prípade, ak bolo v prospech Veriteľa zriadené akékoľvek záložné právo v súvislosti so zmluvou o úvere alebo akýmkoľvek súvisiacim dokumentom, dôjde k zníženiu hodnoty predmetu takého záložného práva oproti hodnote akceptovanej Veriteľom v čase zriadenia záložného práva, alebo také záložné právo po jeho zriadení nevznikne, alebo sa zabezpečenie záväzkov podľa zmluvy o úvere alebo akéhokoľvek súvisiaceho dokumentu stane podľa odôvodneného názoru Veriteľa nedostatočné, a Dlžník také zabezpečenie nedoplní spôsobom a v lehote určenej vo výzve Veriteľa;
- (r) v prípade, ak je Dlžník samosprávnym krajom (vyšším územným celkom), a Štátna pokladnica v zmysle príslušných právnych predpisov neodsúhlasí platbu akejkoľvek čiastky, ktorá má byť zaplatená Dlžníkom podľa zmluvy o úvere alebo iného s ňou súvisiaceho dokumentu;
- (s) v prípade, ak pohľadávka, ktorá je zabezpečená čo aj len čiastočne, záložným právom k tomu istému zálohu alebo jeho časti, ako je zabezpečená pohľadávka Veriteľa z tejto zmluvy o úvere; nie je zaplatená v deň jej splatnosti, alebo sa stane predčasne splatnou alebo splatnou na prvé požiadanie veriteľa – tretej osoby, alebo Veriteľa v prípade čiastky dlžnej podľa akéhokoľvek iného dokumentu uzavretého medzi Veriteľom a Dlžníkom (vrátane akýchkoľvek iných zmlúv o úvere alebo s nimi súvisiacich dokumentov), alebo hrozí, že sa tak stane v dôsledku porušenia povinností príslušnej osoby;
- (t) Veriteľ nadobudol odôvodnené podozrenie, že konanie
  - a. Dlžníka, alebo
  - b. Dlžníkových Ovládaných alebo Ovládajúcich osôb, alebo
  - c. osôb poskytujúcich zabezpečenie záväzkov Dlžníka zo zmluvy o úvere, alebo
  - d. osôb oprávnených konať za Dlžníka, alebo za jeho Ovládané alebo Ovládajúce osoby, alebo
  - e. osôb oprávnených konať za osoby poskytujúce zabezpečenie záväzkov Dlžníka zo zmluvy o úvere,
 odporuje právnym predpisom alebo ich obchádza, alebo je v rozpore s dobrými mravmi alebo so zásadami poctivého obchodného styku.

#### 11. Odplaty podľa cenníka a náhrady výdavkov

Okrem poplatkov, ktoré je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi podľa ich osobitnej vzájomnej dohody sa Dlžník zaväzuje platiť Veriteľovi odplaty a poplatky uvedené v Cenníku Veriteľa, (a) v čiastkach uvedených v Cenníku Veriteľa, (b) v čase splatnosti tak, ako je uvedené nižšie, (c) v prípade platby inak ako započítaním/inkasom z Bežného účtu, s uvedením konštantného symbolu ako je uvedené v článku 17. nižšie, to všetko pokiaľ nie je v zmluve o úvere, alebo v prílohe zmluvy o úvere Špecifické podmienky úveru, uvedené inak:

- (a) odplatu za dojednanie záväzku (uzavretie zmluvy o úvere) – v deň uzavretia zmluvy o úvere, ale najneskôr v tretí pracovný deň nasledujúci po dni uzavretia zmluvy o úvere, pričom v prípade, že zmluva o úvere je povinne zverejňovanou zmluvou podľa Zákona o slobode informácií, odplata je splatná v deň kedy mal Veriteľ preukázané nadobudnutie účinnosti zmluvy o úvere, ale najneskôr v tretí pracovný deň nasledujúci po dni preukázania nadobudnutia účinnosti zmluvy o úvere; a poplatok za poskytnutie úveru (v prípade Profihypoúveru) – najneskôr v deň, kedy dochádza prvýkrát k poskytnutiu peňažných prostriedkov z úveru;
- (b) odplatu za rezervovanie neposkytnutých peňažných prostriedkov (záväzková provízia) pri komerčných úveroch v EUR a cudzej mene (terminovaný, revolvingový, kontokorentný úver) – mesačne, vždy v posledný pracovný deň kalendárneho mesiaca, za ktorý sa odplata plati;
- (c) odplatu za navýšenie objemu úveru – v deň uzavretia dodatku k zmluve o úvere, ktorým sa zvyšuje suma úveru, najneskôr v tretí pracovný deň nasledujúci po dni uzavretia tohto dodatku;
- (d) odplatu za prolongáciu splátky úveru z podnetu klienta – v deň uzavretia príslušného dodatku k zmluve o úvere, najneskôr v tretí pracovný deň nasledujúci po dni uzavretia tohto dodatku;
- (e) odplatu za predčasné splatenie terminovaného úveru alebo jeho časti – v deň predčasného splatenia terminovaného úveru alebo jeho časti, najneskôr v piaty pracovný deň kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bol predčasne splatený terminovaný úver alebo jeho časť;
- (f) odplatu za skrátenie konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru dodatkom k zmluve – v deň uzavretia dodatku k zmluve o úvere, ktorým sa skrátila konečná splatnosť úveru, najneskôr v tretí pracovný deň nasledujúci po dni uzavretia tohto dodatku;
- (g) odplatu za poskytnutie konsolidačného úveru v rámci reštrukturalizácie – z podnetu klienta – v deň uzavretia zmluvy o úvere, najneskôr v tretí pracovný deň nasledujúci po dni uzavretia tejto zmluvy, pričom v prípade, že zmluva o úvere je povinne zverejňovanou



- zmluvou podľa Zákona o slobode informácií, odplata je splatná v deň kedy mal veriteľ preukázané nadobudnutie účinnosti zmluvy o úvere, ale najneskôr v tretí pracovný deň nasledujúci po dni preukázania nadobudnutia účinnosti zmluvy o úvere;
- (h) odplatu za zabezpečenie protestu zmenky – v deň vykonania protestu zmenky, najneskôr v lehote uvedenej vo výzve Veriteľa na zaplatenie odplaty;
  - (i) odplatu za vedenie úverového účtu – mesačne vždy v 25. deň kalendárneho mesiaca, pričom ak tento deň prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, vtedy v najbližší predchádzajúci pracovný deň,
  - (j) odplatu za zmenu/doplnenie zmluvy o úvere z podnetu klienta dodatkom, ako aj zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere – v deň uzavretia príslušného dodatku k zmluve o úvere/v deň vykonania zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere, najneskôr v tretí pracovný deň nasledujúci po dni uzavretia tohto dodatku/dni vykonania zmeny,
  - (k) odplatu za zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy, resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky – v deň odoslania upomienky,
  - (l) poplatok za ocenenie zakladanej nehnuteľnosti bankou pre Profiúvery – najneskôr v deň, kedy dochádza prvýkrát k poskytnutiu peňažných prostriedkov z úveru.

Dlžník bol v plnom rozsahu oboznámený s Cenníkom Veriteľa platným v čase uzavretia zmluvy o úvere, čo potvrdzuje svojím podpisom na zmluve o úvere. Dlžník výslovne súhlasí s tým, že každá zmena v Cenníku Veriteľa bude pre neho v celom rozsahu záväzná jej vyvesením v obchodných priestoroch Veriteľa, ako keby svoj súhlas s takou zmenou vyjadril výslovne. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Cenníka Veriteľa a prílohy Špecifické podmienky úveru je rozhodujúce to, čo je uvedené v prílohe Špecifické podmienky úveru. Okrem toho sa Dlžník zaväzuje zaplatiť Veriteľovi náhradu všetkých účelne a preukázateľne vynaložených výdavkov, ktoré Veriteľovi vzniknú v súvislosti s uplatňovaním jeho nárokov zo zmluvy o úvere.

## **12. Sľub odškodnenia**

Dlžník dáva Veriteľovi sľub odškodnenia a zaväzuje sa, že nahradí Veriteľovi na jeho požiadanie (a) škodu, ktorá mu vznikne z toho, že Veriteľ uzavrel zmluvu o úvere a s ňou súvisiace dokumenty, a (b) všetky náklady, ktoré Veriteľ účelne a preukázateľne vynaloží v súvislosti so zmluvou o úvere a s ňou súvisiacimi dokumentmi v dôsledku prijatia alebo zmeny akýchkoľvek právnych predpisov alebo opatrení, nariadení alebo rozhodnutí akéhokoľvek orgánu dohľadu nad Veriteľom alebo zmeny v ich interpretácii alebo aplikácii po dni uzavretia zmluvy o úvere, vrátane akýchkoľvek povinných nákladov, rezerv alebo požiadaviek na kapitálovú primeranosť.

Pre účely sľubu odškodnenia Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že na základe svojej žiadosti ho požiadal, aby s Dlžníkom uzavrel zmluvu o úvere a s ňou súvisiace dokumenty, k čomu Veriteľ nebol povinný.

## **13. Zmena strán**

Dlžník nemôže postúpiť ani previesť žiadne z práv, ktoré mu vyplývajú zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho ani previesť žiadnu povinnosť, ktorá mu vyplýva zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho, na žiadnu inú osobu v výnimkou prípadu, ak k tomu dal Veriteľ predchádzajúci písomný súhlas. Pre účely ustanovenia § 151d Občianskeho zákonníka sú všetky práva Dlžníka vyplývajúce zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho neprevoditeľné.

Dlžník výslovne súhlasí s tým, že Veriteľ môže kedykoľvek a bez jeho ďalšieho súhlasu postúpiť alebo previesť ktorékoľvek z Veriteľových práv (vrátane ktorékoľvek z jeho pohľadávok) vyplývajúcich zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho a kedykoľvek previesť ktorékoľvek povinnosť, ktorá mu vyplýva zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho, na inú osobu.

Dlžník výslovne súhlasí s tým, že Veriteľ môže kedykoľvek a bez ďalšieho súhlasu Dlžníka použiť ktorékoľvek z Veriteľových práv (vrátane ktorékoľvek z jeho pohľadávok) vyplývajúcich zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho ako zabezpečenie záväzku Veriteľa. Dlžník ďalej výslovne súhlasí s každou zmenou v osobe oprávnenej zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho, ku ktorej by došlo v dôsledku uplatnenia práv z takéhoto zabezpečenia.

Zmena v osobe Veriteľa alebo nadobudnutie ktoréhokoľvek práva alebo povinnosti zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho bude voči Dlžníkovi účinná momentom doručenia oznámenia o tejto zmene Dlžníkovi Veriteľom alebo momentom preukázania takej zmeny Dlžníkovi inou osobou, podľa toho, ktorý moment nastane skôr. Zmena v osobe Veriteľa ani nadobudnutie ktoréhokoľvek práva alebo povinnosti zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho od Veriteľa, ku ktorej dôjde v súlade s vyššie uvedeným nevyžaduje uzavretie žiadneho dodatku k žiadnemu dokumentu.

## **14. Doručovanie**

Akéhokoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia, súvisiace so zmluvou o úvere alebo iným s ňou súvisiacim dokumentom (a) musia byť realizované v písomnej forme, za ktorú sa nepovažuje fax, e-mail ani iná elektronická komunikácia, a (b) budú považované za doručené (1) v deň doručenia zásielky, ak bola zásielka doručená osobne alebo kuriérnou službou, alebo (2) v deň doručenia zásielky, najneskôr však o 10:00 hod. tretí pracovný deň nasledujúci po dni podania zásielky, ak bola zásielka poslaná poštou, a to na adresu sídla alebo miesta podnikania príslušnej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví zmluvy o úvere, alebo iné adresy, ktoré si zmluvné strany navzájom oznámia podľa tohto článku.

## **15. Bankové tajomstvo a mlčanlivosť**

Veriteľ je viazaný ustanoveniami právnych predpisov zabezpečujúcich ochranu bankového tajomstva a oprávnený využiť každú výnimku poskytnutú týmito predpismi. Dlžník dáva Veriteľovi výslovný súhlas s poskytnutím informácií tvoriacich predmet bankového tajomstva, ktoré sa ho týkajú (vrátane kópie zmluvy o úvere a každého s ňou súvisiacich dokumentov):

- (a) odborným poradcom Veriteľa (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti alebo ak sa voči Veriteľovi zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;





- (b) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Veriteľ účastníkom;
- (c) osobe, ktorá sa na základe rokovania alebo inej komunikácie s Veriteľom môže stať oprávnenou alebo povinnou zo zmluvy o úvere alebo s ňou súvisiaceho dokumentu, ak sa takáto osoba voči Veriteľovi zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (d) osobe, ktorá pre Veriteľa spracúva dáta, ak sa takáto osoba voči Veriteľovi zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (e) Veriteľovej Ovládanej osobe, Veriteľovej Ovládajúcej osobe, osobe, vo vzťahu ku ktorej má Veriteľova Ovládajúca osoba postavenie Ovládanej osoby alebo podobné postavenie a osobe, v ktorej má Veriteľova Ovládajúca osoba postavenie Ovládajúcej osoby alebo podobné postavenie;
- (f) pre účely zverejnenia zmluvy o úvere a s ňou súvisiacich dokumentov v Obchodnom vestníku podľa § 5a ods.(6) Zákona o slobode informácií v prípade, ak podľa cit. zákona ide o povinne zverejňované zmluvy;
- (g) ak je poskytnutie informácie vyžadované od Veriteľa právnymi predpismi.

Dlžník ďalej dáva Veriteľovi výslovný súhlas s poskytnutím informácií tvoriacich predmet bankového tajomstva, ktoré sa ho týkajú (vrátane údajov o zmluve o úvere a o každom s ňou súvisiacom dokumente), iným bankám, pobočkám zahraničných bánk a Národnej banke Slovenska prostredníctvom spoločného registra bankových informácií, prevádzkovateľovi takého registra a akejkolvek ďalšej osobe, ktorú taký prevádzkovateľ poveril spracovaním údajov v takom registri.

Ak je Dlžník fyzickou osobou, dáva Dlžník Veriteľovi výslovný súhlas s poskytnutím informácií, ktorými sú jeho meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, číslo identifikačných dokladov a bydlisko, všetkým osobám v rámci skupiny/konsolidovaného celku Veriteľa zahŕňajúceho Ovládajúce osoby a Ovládané osoby, ako aj všetkým osobám v rámci skupiny/konsolidovaného celku spoločnosti Intesa Sanpaolo S.p.A., zahŕňajúceho jej Ovládajúce osoby a Ovládané osoby, to všetko bez ohľadu na to, či tieto osoby majú sídlo v Slovenskej republike, Európskej únii alebo v iných krajinách Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj, všetko za účelom ich spracovania a cezhraničného prenosu za účelom spracovania, a to až do uplynutia doby, počas ktorej je Veriteľ povinný uchovávať údaje a dokumenty súvisiace so zmluvou o úvere podľa príslušných právnych predpisov. Dlžník vyhlasuje, že bol poučený o dobrovoľnosti tohto svojho súhlasu, ako aj o svojich zákonných právach dotknutej osoby, najmä o práve na požadovanie informácií o spracovaní jeho osobných údajov, na odpis spracovávaných osobných údajov, na likvidáciu jeho osobných údajov, ak bol splnený účel ich spracovania a doba, na ktorú bol súhlas vydaný. V prípade, ak ktorákolvek cieľová krajina cezhraničného prenosu nezaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov, Dlžník týmto potvrdzuje, že si je toho vedomý. Dlžník je tiež oprávnený a povinný žiadať Veriteľa o opravu nesprávnych, neúplných a neaktuálnych osobných údajov, ktorých sa súhlas týka.

Dlžník sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach súvisiacich s uzavretím zmluvy o úvere a s ňou súvisiacich dokumentov s výnimkou nasledujúcich prípadov:

- (a) ak je poskytnutie informácie vyžadované od Dlžníka právnymi predpismi;
- (b) ak je informácia poskytnutá odborným poradcom Dlžníka (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti alebo ak sa voči Dlžníkovi zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;
- (c) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Dlžník účastníkom; a
- (d) ak je informácia poskytnutá s predchádzajúcim písomným súhlasom Veriteľa.

## 16. Započítanie z Bežného účtu vedeného u Veriteľa

- (a) Dlžník výslovne súhlasí s tým, že Veriteľ môže kedykoľvek započítať svoju splatnú pohľadávku alebo jej časť, ktorú má voči Dlžníkovi na základe zmluvy o úvere alebo dokumentu s ňou súvisiaceho proti akejkolvek pohľadávke, ktorú má Dlžník voči Veriteľovi (vrátane pohľadávky z akéhokoľvek účtu vedeného Veriteľom), bez ohľadu na to, či je táto pohľadávka Dlžníka voči Veriteľovi v čase započítania splatná alebo nie. Ak sú započítavané pohľadávky určené v rôznych menách, Veriteľ je oprávnený pre účely započítania prepočítať čiastku ktorejkoľvek pohľadávky do meny druhej pohľadávky, pričom použije výmenný kurz devíza-nákup (v prípade ak je menou úveru euro) alebo výmenný kurz devíza-predaj (v prípade ak je menou úveru mena iná ako euro), ktorý v čase prepočítania bežne používa pri svojich menových obchodoch s tými istými menami. V prípade započítania medzi pohľadávkami v rôznych menách, oboch odlišných od euro, použije Veriteľ prepočet cez menu euro výmenným kurzom devíza nákup a následne výmenný kurz devíza predaj, ktorý v čase prepočítania bežne používa pri svojich menových obchodoch s tými istými menami.
- (b) V prípade, že Dlžník má vedený Bežný účet u Veriteľa, Dlžník na tomto svojom Bežnom účte v čase splatnosti akejkolvek čiastky istiny, úroku alebo iného príslušenstva podľa zmluvy o úvere, zabezpečí dostatok peňažných prostriedkov na to, aby Veriteľ mohol vykonať započítanie, v takomto prípade Veriteľ započítanie vykoná, pričom tak môže urobiť najskôr v deň splatnosti príslušnej čiastky; tým však nie je dotknuté právo Veriteľa domáhať sa zaplatenia dlžnej čiastky akýmkoľvek iným spôsobom.
- (c) V prípade, ak v čase splatnosti akejkolvek čiastky úroku, odplaty, alebo iného príslušenstva, súvisiacej s peňažnými prostriedkami poskytnutými ako kontokorentný úver, alebo akejkolvek čiastky, ktorú je Veriteľ oprávnený účtovať na ľarchu Bežného účtu vedeného u Veriteľa na základe akejkolvek inej dohody medzi Veriteľom a Dlžníkom, nebude na Bežnom účte vedenom u Veriteľa dostatok peňažných prostriedkov na to, aby Veriteľ mohol vykonať započítanie, Dlžník dáva týmto Veriteľovi pokyn, aby Veriteľ takúto splatnú a nezaplatenú čiastku zaúčtoval na ľarchu Bežného účtu vedeného u Veriteľa, a to aj v prípade, ak by po zaúčtovaní čiastka záporného zostatku na Bežnom účte prevýšila limit celkovej výšky kontokorentného úveru pre príslušné obdobie stanovené v zmluve o úvere alebo uvedenom v prílohe zmluvy o úvere Špecifické podmienky úveru. Ak je takáto splatná a nezaplatená čiastka určená v inej mene ako je mena, v ktorej je vedený Bežný účet, Veriteľ je pre účely zaúčtovania podľa predchádzajúcej vety oprávnený vykonať prepočítanie podľa odseku (a) vyššie. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností, Dlžník výslovne súhlasí s tým, že zaúčtovanie akejkolvek splatnej a nezaplatennej čiastky na Bežný účet podľa tohto odseku je (i) v rozsahu limitu celkovej výšky kontokorentného úveru pre príslušné obdobie stanovené v zmluve o úvere alebo v prílohe zmluvy o úvere Špecifické podmienky úveru poskytnutím peňažných prostriedkov podľa zmluvy o úvere, a (ii) v rozsahu, v akom zaúčtovaná čiastka prevyšuje tento limit, nepovoleným prečerpaním na Bežnom účte vedenom u Veriteľa.

## 17. Inkaso z Bežného účtu vedeného v inej banke

- (a) V prípade, že Dlžník nemá vedený Bežný účet u Veriteľa, zaväzuje sa Dlžník mať vedený Bežný účet v inej banke, za súčasného splnenia všetkých nasledovných podmienok:



- (i) Bežný účet Dlžníka vedený v inej banke je vedený v takej banke, ktorá je aktívnym priamym účastníkom medzibankového platobného styku pre Slovenskú republiku,
- (ii) na Bežnom účte v inej banke dal Dlžník pre Veriteľa súhlas na inkaso bez obmedzenia výšky inkasovanej sumy, a to až do úplného splatenia všetkých peňažných záväzkov vzniknutých na základe zmluvy o úvere a na základe každého s ňou súvisiaceho dokumentu,
- (iii) Bežný účet v inej banke je vedený v mene, v ktorej je podľa zmluvy o úvere poskytovaný úver.
- (b) Ak Dlžník chce pre účely tejto zmluvy o úvere zameniť Bežný účet v inej banke za iný Bežný účet vedený v inej banke, je oprávnený tak urobiť oznámením doručeným Veriteľovi aspoň 10 pracovných dní vopred, pričom sa zaväzuje zabezpečiť aj na aktuálnom zmenenom Bežnom účte splnenie všetkých podmienok uvedených v tomto článku písm. (a) vyššie.
- (c) Dlžník sa zaväzuje mať na svojom Bežnom účte v inej banke dostatok peňažných prostriedkov na to, aby Veriteľ mohol vykonať inkaso
  - (i) za účelom splatenia akejkoľvek čiastky úroku a úroku z omeškania podľa zmluvy o úvere, (ii) ako aj za účelom splatenia akejkoľvek čiastky odplaty za vedenie úverového účtu podľa zmluvy o úvere. Ak Dlžník tento záväzok splnil, Veriteľ vykoná inkaso za účelom splatenia úroku a úroku z omeškania podľa zmluvy o úvere, ako aj za účelom zaplatenia odplaty za vedenie úverového účtu; tým však nie je dotknuté právo Veriteľa domáhať sa zaplatenia dlžnej čiastky akýmkoľvek iným spôsobom.
- (d) Ostatné peňažné záväzky Dlžníka zo zmluvy o úvere sa Dlžník zaväzuje platiť s nasledovnou identifikáciou platby takto:
  - (i) vrátenie poskytnutých peňažných prostriedkov (platba istiny) – s označením platby konštantným symbolom 498;
  - (ii) odplatu za dojednanie záväzku (uzavretie zmluvy o úvere) a poplatok za poskytnutie úveru (v prípade Profihypotéky) – s označením platby konštantným symbolom 0858;
  - (iii) odplatu za poskytnutie konsolidačného úveru v rámci reštrukturalizácie (z podnetu Dlžníka) – s označením platby konštantným symbolom 0858;
  - (iv) všetky ostatné odplaty (napr. odplatu za nedočerpanie peňažných prostriedkov, odplatu za navýšenie objemu úveru, odplatu za prolongáciu splátky úveru z podnetu klienta, odplatu za predčasné splatenie termínovaného úveru alebo jeho časti, odplatu za skrátenie konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru dodatkom k zmluve, odplatu za zmenu/doplnenie zmluvy o úvere z podnetu klienta dodatkom, odplatu za zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere, odplatu za zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej čiastky, odplatu za ocenenie zakladanej nehnuteľnosti pre Profiúvery) – s označením platby konštantným symbolom 0898.

#### **18. Oddeliteľnosť ustanovení a ďalšie ubezpečenia**

Jednotlivé ustanovenia zmluvy o úvere a každého dokumentu s ňou súvisiaceho sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zjavné, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.

V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená a Veriteľ aj Dlžník sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby boli v dotknutom ustanovení urobené také zmeny, aby bolo dotknuté ustanovenie platné a aby malo čo najviac podobné účinky ako pôvodné znenie dotknutého ustanovenia.

Dlžník potvrdzuje Veriteľovi a Veriteľ potvrdzuje Dlžníkovi, že uzavrel zmluvu o úvere a každý s ňou súvisiaci dokument s plným pochopením jeho podmienok a že druhá zmluvná strana v rámci rokovaní o zmluve o úvere ani iného s ňou súvisiaceho dokumentu ani pri jeho uzavretí neprevzala na seba žiaden záväzok voči druhej zmluvnej strane, ktorý by nebol výslovne uvedený v zmluve o úvere alebo ktorý by nevyplýval zo zákona.

V prípade, že zmluva o úvere je v zmysle Zákona o slobode informácií č. 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou, je Dlžník uzročený s tým, že v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka môže takáto zmluva nadobudnúť účinnosť najskôr v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia, a to bez ohľadu na splnenie odkladacích podmienok a aj keď sa zmluvné strany dohodli inak. Nadobudnutie účinnosti podľa predchádzajúcej vety sa týka aj dodatku k zmluve o úvere.

#### **19. Zmeny zmluvy o úvere a Všeobecných obchodných podmienok pre úvery**

Zmeny a doplnky zmluvy o úvere môžu byť uskutočnené len formou písomného dodatku podpísaného Veriteľom a Dlžníkom. Ak nie je dohodnuté medzi Veriteľom a Dlžníkom inak, zmeny Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa vzťahujú len na zmluvy o úvere uzavreté po dni účinnosti príslušnej zmeny.

#### **20. Rozhodné právo a rozhodcovská dohoda**

Zmluva o úvere sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia zmluvy o úvere. Okrem toho sa Veriteľ a Dlžník dohodli, že ustanovenia § 361, § 500, § 503 ods.3, § 506 a § 507 Obchodného zákonníka sa na zmluvu o úvere nepoužívajú. Pre odstránenie pochybností, Veriteľ má zachované všetky ďalšie práva, ktoré mu vyplývajú z právnych predpisov.

Akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý zo zmluvy o úvere alebo v súvislosti s ňou (vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia) rozhodne v rozhodcovskom konaní Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie.



## **Príloha**

### **Odkladacie podmienky**

**1) Dlžník**

Vykonateľná notárska zápisnica v zmysle § 41 ods. 2 zákona č. 233/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov alebo v zmysle iného ustanovenia, ktoré nahradí ktorékoľvek z nich, v ktorej je Dlžník vyznačený ako povinná osoba, vo forme a s obsahom akceptovateľnými pre Veriteľa.

**2) Ďalšie odkladacie podmienky**

Písomné potvrdenie Dlžníka alebo Úradu vlády Slovenskej republiky o zverejnení tejto zmluvy o úvere v súlade so zákonom číslo 211/2000 Z.z. v znení neskorších predpisov, vo forme a s obsahom akceptovateľným pre Veriteľa.





Príloha

Vzor žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov

Príjemca : Všeobecná úverová banka, a.s.  
Mlynské nivy 1  
829 90 Bratislava  
IČO: 31 320 155  
pobočka: .....  
do rúk: .....

Dňa : .....

Žiadosť na základe zmluvy o úvere č. 443/2012/UZ zo dňa 4.6.2012 (ďalej len **Zmluva o úvere**)

Výrazy uvedené s veľkým začiatočným písmenom majú význam, ktorý je im priradený v Zmluve o úvere. Ako Dlžník týmto žiadam o poskytnutie peňažných prostriedkov na základe Zmluvy o úvere za nasledujúcich podmienok:

Deň poskytnutia : .....  
Suma v dohodnutej mene: .....  
Platobné inštrukcie: .....

Vyhlasujem, že:

- (a) každá podmienka vyžadovaná Zmluvou o úvere na predloženie tejto žiadosti je splnená,
- (b) všetky vyhlásenia Dlžníka podľa Zmluvy o úvere a podľa všetkých ostatných dokumentov súvisiacich s ňou alebo Dlžníkom predložených sú správne a pravdivé, a
- (c) nenastal ani nepretrváva Prípád porušenia zmluvy.

Táto žiadosť je neodvolateľná.

[DLŽNÍK]  
v zastúpení:

Meno: .....  
Funkcia: .....

Potvrdzujem príjem tejto žiadosti.

**Všeobecná úverová banka, a.s.**  
v zastúpení:

Meno: .....  
Funkcia: .....







## Príloha

### Špecifické podmienky úveru

#### 1. POSKYTNUTIE PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV (článok 2 zmluvy o úvere)

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že za predpokladu splnenia všetkých podmienok uvedených v zmluve o úvere budú peňažné prostriedky poskytnuté nasledujúcim spôsobom:

Na viackrát v čiastkach uvedených v jednotlivých žiadostiach Dlžníka o poskytnutie peňažných prostriedkov až do celkovej výšky úveru., najskôr však od 1.9.2012.

#### 2. VRÁTENIE POSKYTNUTÝCH PEŇAŽNÝCH PROSTRIEDKOV (článok 3 zmluvy o úvere)

##### 2.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že peňažné prostriedky budú vrátené nasledujúcim spôsobom:

16 pravidelných štvrtročných splátok vždy 20-ho dňa posledného mesiaca príslušného štvrťroka, vo výške 294.117,65 EUR od 20.3.2013 do 20.12.2016, 17 splátka vo výške 294.117,60 EUR splatná dňa 20.3.2017 a posledná splátka splatná dňa 04.06.2017 vo výške 5.000.000,- EUR

##### 2.2 V prípade, ak Dlžník nepožiadá o poskytnutie peňažných prostriedkov až do celkovej výšky úveru, bude posledná hore uvedená splátka znížená o čiastku takto neposkytnutých peňažných prostriedkov. Ak bude čiastka takto neposkytnutých peňažných prostriedkov vyššia než výška poslednej splátky, budú znížené aj ďalšie hore uvedené splátky, a to o výšku rozdielu medzi výškou čiastky takto neposkytnutých peňažných prostriedkov a výškou poslednej splátky a v poradí od splátky s najneskoršou dobou splatnosti.

#### 3. ÚROK (článok 4 zmluvy o úvere)

##### 3.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že úroková sadzba podľa článku 4 zmluvy o úvere bude pohyblivá, vypočítaná Veriteľom pre každé Úrokové obdobie ako súčet sadzby EURIBOR pre toto Úrokové obdobie a Marže, ako je Marža definovaná nižšie, pričom každé Úrokové obdobie má dĺžku 3 mesiace.

Marža znamená Marža CEB alebo Marža Standard

Marža CEB je v dôsledku financovania zo zdrojov CEB stanovená vo výške 1,85 % p.a., Marža Standard je stanovená vo výške 2,75 % p.a.

Pri výpočte úrokovej sadzby Veriteľ v dôsledku financovania zo zdrojov CEB použije prednostne Maržu CEB, pričom v prípade, že:

- dôjde k porušeniu ktorejkoľvek povinnosti Dlžníka uvedenej v tejto prílohe v článku 9 s názvom **POVINNOSTI DLŽNÍKA VYPLÝVAJÚCE ZO ZVÝHODNENIA CEB**,
- a/alebo je alebo sa stane kedykoľvek neskôr nepravdivým ktorékoľvek z vyhlásení Dlžníka, uvedených v zmluve o úvere alebo jej prílohách alebo v ktoromkoľvek dokumente vrátane žiadosti, ktorý Dlžník Veriteľovi v súvislosti so zmluvou o úvere predložil,

je Veriteľ pri výpočte úrokovej sadzby oprávnený použiť namiesto Marže CEB Maržu Standard, o čom Dlžníka následne písomne informuje. Tým nie je v takomto Prípade porušenia zmluvy dotknuté právo Veriteľa na to, aby vypovedal poskytnutie úveru alebo vyzval Dlžníka na predčasné splatenie v súlade s ustanovením článku 6 zmluvy o úvere.

##### 3.2 Dlžník týmto berie na vedomie, že aktuálna výška ročnej percentuálnej úrokovej sadzby vypočítaná podľa odseku 3.1 vyššie ku dňu odsúhlasenia podmienok zmluvy o úvere, t.j. ku dňu 16.5.2012, je 3,439 % p.a. Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností, výška ročnej percentuálnej úrokovej sadzby uvedená v predchádzajúcej vete podlieha počas trvania zmluvného vzťahu zmenám v súlade s podmienkami zmluvy o úvere a v závislosti od zvoleného typu úročenia a druhu úrokovej sadzby.

#### 4. ODPLATY (článok 11 Všeobecných obchodných podmienok)

##### 4.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že každú odplatu podľa článku 11 Všeobecných obchodných podmienok pre úvery, ktorá je uvedená v nasledujúcej tabuľke, je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi vo výške uvedenej



v nasledujúcej tabuľke, a to bez ohľadu na to, akú výšku má taká odplata stanovenú (alebo bude mať stanovenú v budúcnosti) v Cenníku Veriteľa:

Odplata	Výška odplaty
Odplata za dojednanie záväzku (uzatvorenie úverovej zmluvy)	0,1 % z výšky úveru
Odplata za rezervovanie peňažných prostriedkov	0,1 % p.a. zo sumy neposkytnutých peňažných prostriedkov

- 4.2 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že ostatné odplaty podľa článku 11 Všeobecných obchodných podmienok pre úvery, ktoré nie sú výslovne uvedené v odseku 4.1 vyššie, je Dlžník povinný platiť Veriteľovi vo výškach stanovených v Cenníku Veriteľa. Dlžník týmto berie na vedomie, že Cenník Veriteľa platný v deň uzavretia zmluvy o úvere stanovuje nasledovné výšky odplát súvisiacich so zmluvou o úvere:

Odplata	Výška odplaty
Odplata za vedenie Úverového účtu pri úveroch poskytnutých v EUR	4,80 € mesačne
Zaslanie každej upomienky o nezaplatení dlžnej sumy, resp. o neplnení akejkoľvek zmluvnej podmienky	25,00 €, resp. ekvivalent v mene úveru
Zmena/doplnenie zmluvy o úvere z podnetu klienta dodatkom (okrem prolongácie jednej splátky úveru, okrem zvýšenia sumy úveru, okrem skrátenia konečnej splatnosti kontokorentného alebo revolvingového úveru a okrem predčasného splatenia termínovaného úveru, Profi úveru, Profinvest úveru, Profinvest plus úveru alebo Profihypo úveru), ako aj zmeny v dokumentoch súvisiacich so zmluvou o úvere.	min. 330,00 €
Predčasné splatenie termínovaného úveru alebo jeho časti	3 % z predčasne splatenej istiny úveru alebo jej časti, min. 166,00 €/245 USD/4 500 CZK/150 GBP
Prolongácia jednej splátky úveru z podnetu klienta v rámci pôvodnej splatnosti úveru. Odplata je splatná jednorazovo pri podpise dodatku k zmluve.	0,3 % z prolongovanej splátky, min. 166,00 €
Navyšenie objemu úveru	0,8 % z navyšovanej čiastky úveru, min. 300,00 €
Príprava iného dokumentu z podnetu klienta súvisiaceho so zmluvou o úvere (napr. vzdanie sa záložného práva, vydanie súhlasu banky k podmienkam VOP a iné)	20,00 €


Pre odstránenie akýchkoľvek pochybností, všetky čiastky uvedené v tabuľke vyššie sú v nej uvedené výlučne pre účely poskytnutia informácie Dlžníkovi o výške odplát súvisiacich so zmluvou o úvere podľa aktuálne platného Cenníka Veriteľa. Dlžník týmto potvrdzuje, že žiadne ustanovenie tohto odseku 4.2 nepredstavuje osobitnú dohodu Veriteľa a Dlžníka o stanovení výšky ktorejkoľvek odplaty uvedenej v tabuľke vyššie odlišne od výšky stanovenej v Cenníku Veriteľa. Dlžník výslovne súhlasí s tým, že s výnimkou odplát výslovne uvedených v odseku 4.1 vyššie, každá zmena v Cenníku Veriteľa bude pre neho v celom rozsahu záväzná jej vyvesením v obchodných priestoroch Veriteľa, ako keby svoj súhlas s takou zmenou vyjadril výslovne.

## 5. OPRÁVNENÉ OSOBY

Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že ktorákoľvek z nižšie uvedených osôb môže v mene Dlžníka podpísať akékoľvek oznámenie alebo inú formálnu korešpondenciu (vrátane žiadosti o poskytnutie peňažných prostriedkov), a to v nižšie uvedenom rozsahu. Dlžník vyhlasuje, že nižšie uvedené podpisové vzory týchto osôb sú pravé a Veriteľ sa môže spoliehať na pravosť každého oznámenia a inej formálnej korešpondencie od Dlžníka, ktoré sa Veriteľovi budú javiť ako zjavne podpísané takouto osobou. Každá z dole uvedených osôb svojím podpisom potvrdzuje, že dáva Veriteľovi výslovný súhlas so sprístupnením informácií, ktorými sú jej meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, číslo identifikačných dokladov



a bydlisko, všetkým osobám v rámci skupiny/konsolidovaného celku Veriteľa zahrňajúceho ovládajúce osoby a ovládané osoby, ako aj všetkým osobám v rámci skupiny/konsolidovaného celku spoločnosti Intesa Sanpaolo S.p.A., zahrňajúceho jej ovládajúce osoby a ovládané osoby, to všetko bez ohľadu na to, či tieto osoby majú sídlo v Slovenskej republike, Európskej únii alebo v iných krajinách Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj, všetko za účelom ich spracovania a cezhraničného prenosu za účelom spracovania, a to až do uplynutia doby, počas ktorej je Veriteľ povinný uchovávať údaje a dokumenty súvisiace so zmluvou o úvere podľa príslušných právnych predpisov. Každá z dole uvedených osôb vyhlasuje, že bola poučená o dobrovoľnosti tohto svojho súhlasu, ako aj o svojich zákonných právach dotknutej osoby, najmä o práve na požadovanie informácií o spracovaní jej osobných údajov, na odpis spracovávaných osobných údajov, na likvidáciu jej osobných údajov, ak bol splnený účel ich spracovania a doba, na ktorú bol súhlas vydaný. V prípade, ak ktorákoľvek cieľová krajina cezhraničného prenosu nezaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov, každá z dole uvedených osôb týmto potvrdzuje, že si je toho vedomá. Každá z dole uvedených osôb je tiež oprávnená a povinná žiadať Veriteľa o opravu nesprávnych, neúplných a neaktuálnych osobných údajov, ktorých sa súhlas týka.

Meno	Funkcia	Rod.č./Dát.nar.	Rozsah oprávnenia	Podpisový vzor
Ing. Stanislav Hreha	predseda predstavenstva	670822/6833	V plnom rozsahu	
Ing. Anita Gašparíková	člen predstavenstva	735623/8989	V plnom rozsahu	

V prípade, že Bežný účet je vedený u Veriteľa, sa Veriteľ a Dlžník dohodli, že žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov je oprávnená za Dlžníka podpísať aj ktorákoľvek z osôb, ktorá je oprávnená nakladať s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte vedenom u Veriteľa (disponent oprávnený disponovať Bežným účtom) v čase, kedy je žiadosť o poskytnutie peňažných prostriedkov doručená Veriteľovi, a to za rovnakých podmienok, ako takáto osoba disponuje Bežným účtom vedeným u Veriteľa, najmä pokiaľ ide o výšku sumy a samostatnosť disponovania.

## 6. ZMENA A DOPLNENIE VŠEOBECNÝCH OBCHODNÝCH PODMIENOK

### 6.1 Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že:

- (a) vyhlásenia uvedené v ustanoveniach článku 7 odseky (a), (g) a (i) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery poskytuje Dlžník aj za každú zo svojich Ovládaných osôb.
- (b) Dlžník je povinný zabezpečiť, aby aj každá jeho Ovládaná osoba riadne a včas plnila povinnosti uvedené v ustanoveniach článku 8.2 odseky (b) až (e) a (h) a článku 9 odseky (b) až (g) a (i) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery.
- (c) Prípadosm porušenia zmluvy podľa článku 10 odseky (e) až (k) a (p) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery je aj skutočnosť, ktorá sa vyskytne u ktorejkoľvek Ovládanej osoby Dlžníka.

### 6.2 Veriteľ a Dlžník sa dohodli na nasledovnom:

- (a) V článku 8.1 Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa vypúšťa text odseku (a) a text odseku (b) a nahrádza sa nasledovne: „(a) riadnu účtovnú závierku Dlžníka (ak má Ovládanú osobu, tak konsolidovanú a ak má povinnosť auditu riadnej účtovnej závierky, tak auditovanú a spolu so správou audítora) za každé z jeho účtovných období, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako bola vyhotovená, najneskôr však do 120 dní odo dňa skončenia príslušného účtovného obdobia, to všetko za predpokladu, že Dlžník je povinný viesť účtovníctvo podľa osobitných právnych predpisov; (b) Súvahu a Výkaz ziskov a strát Dlžníka za každý kalendárny štvrťrok s výnimkou posledného kalendárneho štvrťroka v roku, a to bez zbytočného odkladu po tom, ako boli vyhotovené, najneskôr však do 30 dní odo dňa skončenia príslušného kalendárneho štvrťroka, avšak u Dlžníka, ktorý je mestom, obcou alebo samosprávnym krajom len za predpokladu, že také dokumenty existujú“;
- (b) V článku 8.2 odsek (e) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa na konci dopĺňa nasledovne: „Dlžník však takúto povinnosť nemá, pokiaľ exekúcia alebo výkon rozhodnutia, ktorých sa upovedomenie týka, nepresiahne výšku 100 000,- EUR“;



- (c) V článku 8.2 Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa vypúšťa text odseku (f) a nahrádza sa nasledovne: "aktualizovaný zoznam spoločníkov/akcionárov Dlžníka, ak existujú spoločníci/akcionári Dlžníka a ak má Dlžník aspoň jednu Ovládanú osobu, tak aj aktualizovaný zoznam Ovládaných osôb Dlžníka, najneskôr do 6 mesiacov po akejkoľvek zmene v ktoromkoľvek zozname, ako aj po tom, čo o to Veriteľ požiadal";
- (d) V článku 8.2 Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa za odsek (h) dopĺňa odsek (i) s nasledovným znením : „ Každú zmenu vlastníctva podielu na základnom imaní a/alebo hlasovacích právach Dlžníka, a to bez zbytočného odkladu po tom, čo o takejto zmene Dlžník rozhodol“ ;
- (e) v článku 9 odsek (c) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa na konci dopĺňa nasledovné: takýto predchádzajúci súhlas Veriteľa sa nevyžaduje ak ide o nakladanie so svojim majetkom do výšky 20 000 000,00 EUR
- (f) v článku 9 odsek (d) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa na konci dopĺňa nasledovné: "(ďalej len Finančný dlh); takýto predchádzajúci súhlas Veriteľa sa nevyžaduje ak ide o zmluvy, z ktorých vzniknutý Finančný dlh (počítaný podľa jeho súhrnej istiny) nemôže prekročiť v žiaden moment čiastku 5 000 000,-EUR";
- (g) V článku 9 odsek (i) Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa na konci dopĺňa nasledovné: " takýto predchádzajúci súhlas Veriteľa sa nevyžaduje ak ide o zabezpečenie svojho dlhu do výšky maximálne 5 000 000,- EUR";
- (h) V článku 10. Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa vypúšťa text odseku (j) a nahrádza sa nasledovne:" voči Dlžníkovi bude podaný návrh na exekúciu vo výške viac ako 100 000,- EUR , návrh na výkon rozhodnutia alebo na podobné konanie na čiastku viac ako 100 000,- EUR , ktorého účelom je nútený výkon právoplatného rozhodnutia";
- (i) V článku 10. Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa vypúšťa odsek (n);
- (j) V článku 10. Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa vypúšťa text odseku (p) a nahrádza nasledovne:" nastane skutočnosť alebo viac navzájom súvisiacich alebo aj nesúvisiacich skutočností, ktoré podľa odôvodneného názoru Veriteľa po prerokovaní s Dlžníkom budú mať pravdepodobne Podstatný nepriaznivý dopad na Dlžníka";
- (k) článok 12. Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa vypúšťa a nahrádza sa nasledovne: "Dlžník dáva Veriteľovi sľub odškodnenia a zaväzuje sa po prerokovaní Veriteľa s Dlžníkom, že nahradí Veriteľovi na jeho požiadanie (a) škodu, ktorá mu vznikne z toho, že Veriteľ uzavrel zmluvu o úvere a s ňou súvisiace dokumenty, a (b) všetky náklady, ktoré Veriteľ účelne a preukázateľne vynaloží v súvislosti so zmluvou o úvere a s ňou súvisiacimi dokumentmi v dôsledku prijatia alebo zmeny akýchkoľvek právnych predpisov alebo opatrení, nariadení alebo rozhodnutí akéhokoľvek orgánu dohľadu nad Veriteľom alebo zmeny v ich interpretácii alebo aplikácii po dni uzavretia zmluvy o úvere, vrátane akýchkoľvek povinných nákladov, rezerv alebo požiadaviek na kapitálovú primeranosť. Pre účely sľubu odškodnenia Dlžník potvrdzuje Veriteľovi, že na základe svojej žiadosti ho požiadal, aby s Dlžníkom uzavrel zmluvu o úvere a s ňou súvisiace dokumenty, k čomu Veriteľ nebol povinný.";
- (l) článok 13. Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa vypúšťa a nahrádza sa nasledovne: "Dlžník nemôže postúpiť ani previesť žiadne z práv, ktoré mu vyplývajú zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho ani previesť žiadnu povinnosť, ktorá mu vyplýva zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho, na žiadnu inú osobu s výnimkou prípadu, ak k tomu dal Veriteľ predchádzajúci písomný súhlas. Pre účely ustanovenia § 151d Občianskeho zákonníka sú všetky práva Dlžníka vyplývajúce zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho neprevoditeľné. Dlžník výslovne súhlasí s tým, že Veriteľ môže v prípade omeškania Dlžníka bez jeho ďalšieho súhlasu postúpiť alebo previesť ktorékoľvek z Veriteľových práv (vrátane ktorejkoľvek z jeho pohľadávok) vyplývajúce zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho a kedykoľvek previesť ktorúkoľvek povinnosť, ktorá mu vyplýva zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho, na iný bankový subjekt. Dlžník výslovne súhlasí s tým, že



Veriteľ môže kedykoľvek a bez ďalšieho súhlasu Dlžníka použiť ktorékoľvek z Veriteľových práv (vrátane ktorejkoľvek z jeho pohľadávok) vyplývajúcich zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho ako zabezpečenie záväzku Veriteľa. Dlžník ďalej výslovne súhlasí s každou zmenou v osobe oprávnenej zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho, ku ktorej by došlo v dôsledku uplatnenia práv z takéhoto zabezpečenia. Zmena v osobe Veriteľa alebo nadobudnutie ktoréhokoľvek práva alebo povinnosti zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho bude voči Dlžníkovi účinná momentom doručenia oznámenia o tejto zmene Dlžníkovi Veriteľom alebo momentom preukázania takej zmeny Dlžníkovi inou osobou, podľa toho, ktorý moment nastane skôr. Zmena v osobe Veriteľa ani nadobudnutie ktoréhokoľvek práva alebo povinnosti zo zmluvy o úvere alebo z dokumentu s ňou súvisiaceho od Veriteľa, ku ktorej dôjde v súlade s vyššie uvedeným nevyžaduje uzavretie žiadneho dodatku k žiadnemu dokumentu."

- (m) článok 20. Všeobecných obchodných podmienok pre úvery sa vypúšťa a nahrádza sa nasledovne: " Zmluva o úvere sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Veriteľ a Dlžník sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia zmluvy o úvere. Okrem toho sa Veriteľ a Dlžník dohodli, že ustanovenia § 361, § 500, § 503 ods.3, § 506 a § 507 Obchodného zákonníka sa na zmluvu o úvere nepoužijú. Pre odstránenie pochybností, Veriteľ má zachované všetky ďalšie práva, ktoré mu vyplývajú z právnych predpisov. Akýkoľvek spor, nárok alebo rozpor vzniknutý zo zmluvy o úvere alebo v súvislosti s ňou (vrátane všetkých otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti alebo ukončenia) rozhodne miestny a vecne príslušný súd. "

- 6.3 Vyššie uvedené zmeny sa vzťahujú výlučne na zmluvu o úvere a nemajú vplyv na žiaden iný zmluvný vzťah medzi Veriteľom a Dlžníkom.

## 7. ĎALŠIE OSOBITNE DOHODNUTÉ PODMIENKY

- 7.1 Ako svoj Bežný účet Dlžník určuje pre účely tejto zmluvy o úvere účet číslo: 3004626557/0200
- 7.2 Dlžník je povinný zabezpečiť, aby Anualizovaná doba splácania úročených záväzkov Dlžníka vypočítaná ako (P101 Dlhodobé zmenky na úhradu + P102 Vydané dlhopisy + P118 Bankové úvery + P117 Krátkodobé finančné v pomoci) / EBITDA k poslednému dňu každého Posudzovaného obdobia nebola väčšia než 2,2, pričom: EBITDA = V11 Pridaná hodnota - V12 Osobné náklady súčet - V17 Dane a poplatky
- 7.3 Dlžník je povinný zabezpečiť, aby Doba obratu krátkodobých pohľadávok z obchodného styku Dlžníka vypočítaná ako (A047 Pohľadávky z obchodného styku / (V01 Tržby za predaj tovaru + V05 Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb) \* počet mesiacov od začiatku obdobia \* 30) k poslednému dňu každého Posudzovaného obdobia nebola dlhšia než 90 dní.

## 8. POVINNOSTI DLŽNÍKA VYPLÝVAJÚCE ZO ZVÝHODNENIA CEB<sup>1</sup>

- 8.1 Dlžník vyhlasuje, že si je vedomý toho,, že zvýhodnené podmienky úveru podľa tejto zmluvy o úvere súvisia s poskytovaním tohto úveru aj zo zdrojov Council of Europe Development Bank (ďalej len CEB), ktorá poskytuje prostriedky na podporu financovania investícií mestskej infraštruktúry v Slovenskej a Českej republike, pričom zvýhodnenie je podmienené okrem iného aj nižšie uvedenými podmienkami a pravdivosťou nižšie uvedených vyhlásení;
- 8.2 Dlžník dáva Veriteľovi výslovný súhlas s tým, aby akékoľvek informácie tvoriace predmet bankového tajomstva, ktoré sa týkajú Dlžníka a tejto zmluvy o úvere (vrátane kópie tejto zmluvy o úvere a každého s ňou súvisiaceho dokumentu), Veriteľ poskytol CEB a osobám ňou povereným v súvislosti s poskytnutím a použitím peňažných prostriedkov poskytnutých Dlžníkovi na základe zmluvy o úvere;
- 8.3 Dlžník sa zaväzuje umožniť alebo zabezpečiť, aby bolo umožnené Veriteľovi, a Veriteľom povereným osobám, zástupcom CEB, vrátane zástupcov Európskej komory audítorov, navštíviť a prehliadnuť si

<sup>1</sup> Council of Europe Development Bank



miesto umiestnenia, inštalácie a prevádzky Projektu, a to aj opakovane kedykoľvek o to Veriteľ alebo CEB požiadajú, a poskytnúť im alebo zabezpečiť i) prístup k akýmkoľvek informáciám, údajom a dokumentom týkajúcim sa Dlžníka, najmä avšak nielen k účtovným výkazom a iným účtovným a/alebo finančným dokumentom, ii) prístup k informáciám, údajom a dokumentom týkajúcim sa použitia peňažných prostriedkov poskytnutých Dlžníkovi na základe zmluvy o úvere ako aj Projektu, najmä avšak nielen k zmluvnej dokumentácii medzi Dlžníkom a príslušným dodávateľom tovaru, prác a/alebo služieb Dlžníkovi, pričom Dlžník je povinný umožniť takýto prístup aj po ukončení platnosti a účinnosti zmluvy o úvere, iii) vykonávať priebežné kontrolné návštevy, prehliadky a audit u Dlžníka ako aj v mieste realizácie Projektu, pričom ak nastal Prípád porušenia zmluvy, Dlžník je povinný uhradiť všetky náklady súvisiace s týmito kontrolnými návštevami, prehliadkami a auditom, a to všetko bez zbytočného odkladu po požiadaní Veriteľom, a/alebo CEB;

- 8.4 Dlžník sa zaväzuje oznámiť Veriteľovi, vo Veriteľom požadovanom rozsahu a štruktúre, akékoľvek a všetky informácie o priebehu a aktuálnom stave realizácie Projektu, prípadne iné nevyhnutné informácie požadované Veriteľom, a to bez zbytočného odkladu po požiadaní Veriteľom, najmenej však jedenkrát za kalendárny rok;
- 8.5 Dlžník sa zaväzuje dodržať skutočné celkové náklady na Projekt v takej výške, v akej boli plánované v projektovej dokumentácii Projektu v tom čase, kedy Dlžník pred uzavretím tejto zmluvy o úvere naposledy predložil projektovú dokumentáciu k Projektu Veriteľovi, ak sa s Veriteľom výslovne nedohodne inak;
- 8.6 Dlžník sa zaväzuje oznámiť Veriteľovi bez zbytočného odkladu každé zníženie celkových nákladov na Projekt oproti stavu oznámenému Veriteľovi pred uzavretím tejto zmluvy o úvere;
- 8.7 Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby pri realizácii a prevádzkovaní Projektu boli dodržané všetky predpisy CE, CEB a predpismi Európskych spoločenstiev a Európskej únie, právne predpisy SR, ktoré sa Projektu týkajú, ako aj predpisy týkajúce sa zabránenia podvodom, korupcie a prania špinavých peňazí;
- 8.8 Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby realizácia Projektu nevedla k porušeniu Európskej konvencie o ľudských právach a Európskej sociálnej charty;
- 8.9 Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby pri realizácii Projektu boli dodržané predpisy na ochranu životného prostredia, najmä Európska smernica o hodnotení vplyvu na životné prostredie (EIA);
- 8.10 Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby pri použití peňažných prostriedkov poskytnutých na základe zmluvy o úvere bolo vykonávané obstarávanie tovarov, prác a/alebo služieb v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky, Európskych spoločenstiev a Európskej únie ako aj v súlade s predpismi Council of Europe (ďalej len CE) a CEB, pokiaľ Dlžník z akéhokoľvek dôvodu nie je povinný aplikovať takéto predpisy, napriek tomu sa mu odporúča ich aplikovať;
- 8.11 Ak Dlžník bude v súvislosti s Projektom vykonávať verejné obstarávanie, vykoná ho v súlade s právnymi predpismi, najmä Direktívou EU 2007/17/EC, 2004/18/EC a 2007/66/EC, prípadne predpismi, ktorými budú tieto predpisy nahradené. V prípade, že tieto predpisy nie sú pre Dlžníka aplikovateľné, použije príslušné vnútroštátne právne predpisy. Aj v prípadoch, kedy Dlžník podľa právnych predpisov nie je povinný postupovať podľa predpisov o verejnom obstarávaní, Veriteľ z podnetu CEB odporúča, aby Dlžník vykonal výberové konanie podľa príslušných právnych predpisov o verejnom obstarávaní, a to najmä na hlavného dodávateľa Projektu.
- 8.12 Pre odstránenie pochybností, každé porušenie povinností Dlžníka, uvedených v tomto článku 9 POVINNOSTI DLŽNÍKA VYPLÝVAJÚCE ZO ZVÝHODNENIA CEB, sa považuje za Prípád porušenia zmluvy.